

LETO XXXIX. Številka 13 Cena 8.— šil. (200 din)  
Četrtek, 2. aprila 1987

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.  
Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu  
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec

## Smolle izrekel priznanje Celovski univerzi

Kot nesprejemljive je označil drž. posl. Karel Smolle v okviru debate o državnem proračunu krajšanje postavk za najrazličnejše znanstvene institucije. Prav na znanstvenem področju vidi Smolle šanso za tako majhne države, kot je Avstrija, da ostanejo v evropskem in svetovnem merilu konkurenčne in z novimi, na varstvo okolja usmerjenimi produkti, najdejo večje možnosti na svetovnem trgu. To bi imelo pozitivne posledice za socialni standard, celo za države, vrhu tega pa predstavljajo novi produkti močan ukrep proti brezposelnosti. Vse evropske industrijske države vidijo potrebo po ekoloških produktih in nove možnosti, ki se odpirajo na svetovnem trgu.

Če bomo na račun znanstvenih inštitucij oboroževali našo vojsko z „železnimi ptiči“, bo Avstrija tudi v bodoče zaostajala za industrijskimi državami, je dejal Smolle. Tudi močnejše sodelovanje z evropskim združenjem ne bo moglo spremeniti tega dejstva.

V tem sklopu je Smolle poudaril potrebo po večjem sodelovanju raznih inštitutov na avstrijskih univerzah. Izredno priznanje je izrekel Smolle celovski univerzi, ki je z znanstvenimi študijami izdelala bistvene prispevke za reševanje manjšinskega vprašanja na Koroškem. Le po tej stvarni poti bo možno reševati odprta manjšinska vprašanja v zadovoljstvo vseh. Smolle je pozval ministra Tuppyja, naj bi v okviru svojega ministrstva izvedel znanstveni projekt za temeljno raziskavo konfliktov v manjšinskih vprašanjih (Konfliktforschungsprojekt) in se tako jasno izrekel za stvarno reševanje manjšinskih problemov. Vsekakor pa bo potrebno, da tudi vlada vzame izsledke na znanje.

### Smolle na tiskovni konferenci:

# Tovarna OBIR naj končno dobi sredstva za nujne načrte



**SAK je premagal I. ligaša LASK.** Slovenski nogometaši so preteklo soboto poskrbeli za največji uspeh v zgodovini kluba. Pred več kot 2000 gledalci so premagali v 3. kolu avstrijskega pokala I. ligaša LASK v streljanju enajstmetrovk s 3:2. SAK je bil deloma celo boljše moštvo in je bil tako upravičeno zmagovalec. Na sliki se veselijo igralci SAK z vratarjem Dalanovičem, ki je odlično branil in je bil junak tekme. SAK igra v 4. kolu pokala na tujem proti zmagovalcu tekme Matri/SV Št. Vid. (Več na str. 13, 14, 15)

Vehementno se je na včerajšnji tiskovni konferenci, ki jo je dal ob priložnosti prvih 100 dni parlamentarnega dela, zavezal drž.-zb. poslanec Karel Smolle za podporo tovarni celuloze OBIR na Rebrci. „OBIR pol milijarde šilingov potrebuje za uresničitev ekoloških in strukturalnih načrtov in to vsoto naj dobi, ker ima tovarna sama ustrezno vsoto lastnega kapitala. Ob tem pa se je treba zavedati, da gre za delovna mesta v obmejnem prostoru, ki sodi med gospodarsko šibka področja,“ je dejal Smolle in se obenem izrekel proti vsakršni združitvi tovarne OBIR s celulozarno Magdalen v Beljaku. Magdalen je bolno podjetje, OBIR pa zdravo in združitve bi še njega uničila.

V zvezi s subvencijami dežele za Magdalen je Smolle tudi dejal, da Zeleni sumijo, da so denarji bili razdeljeni po političnih smernicah, kajti socialisti so pri volitvah v Beljaku izgubili 6% glasov. Ko bo prišel čas, bo razgrnil žalostne dogodke okoli Magdalena.

(Nadaljevanje na 2. strani)





# Tednikov komentar

PIŠE JOŽE WAKOUNIG

Nevarno gnezdo nemirov sta prazni želodec in z dolgočasnost. Starorimski oblastniki so to odlično spasil in skušali nuditi mestnemu proletariatu panem et circenses, kruh in cirkuske igre. Kruh je napolnil in nasitil želodce, cirkuske igre pa so potešile krvoločnost in usmerile nakopičeno napadalnost na poražence v areni. Množica se je kajpak istila z zmagovalcem, s tistim, ki piše zgodovino. Zmagovalci cirkuskih iger, kralji rimskih aren, so bili vsaj tako znani kakor dandanes kaki boksarji ali nogometaši ali dru-

navdušila naša srca in postala prazni želodec in dolgočasnost. Starorimski oblastniki so to odlično spasil in skušali nuditi mestnemu proletariatu panem et circenses, kruh in cirkuske igre. Kruh je napolnil in nasitil želodce, cirkuske igre pa so potešile krvoločnost in usmerile nakopičeno napadalnost na poražence v areni. Množica se je kajpak istila z zmagovalcem, s tistim, ki piše zgodovino. Zmagovalci cirkuskih iger, kralji rimskih aren, so bili vsaj tako znani kakor dandanes kaki boksarji ali nogometaši ali dru-

## Panem et circenses

gi zvezdniki na športnih prireditvah.

Vzemimo samo minulo smučarsko sezono. Kaka katastrofa za Avstrijo, ko pa niti enkrat ni bilo med moškimi nobenega zmagovalca iz avstrijskega smučarskega moštva. Pri ženskah so sicer dvakrat potegnili avstrijsko zastavo na najvišji drog, kar pa — brez zamere, a žal je tako — v Avstriji ne šteje toliko kakor moška zmaga. Mnogi se bojo še spominjali zimskih olimpijskih iger v Saporu na Japonskem leta 1972. Zaradi tega, ker Karl Schranz ni smel nastopiti, je bila v Avstriji prava rabuka. Vojska zaradi tega sicer ni izbruhnila kakor med Hondurasom in San Salvadorjem zaradi neke nogometne tekme, vendar so mehanizmi neke samoočrambe razvili — je pač že tako — nevarne pojave šovinizma.

Slovenecem, vseeno od kod, so bili in so prava uteha, novi vzgib narodnega ponosa in samozavesti, uspehi slovenskih smučarjev in smučark. Predvsem Mateja Svet, ki je potegnila na svetovnem prvenstvu v Švicarji kar tri medalje, in Bojan Križaj, ki je dobil slalomski svetovni pokal, medtem ko na svetovnem prvenstvu ni imel sreče, sta

dušenja ob SAK-ovi zmagi po streljanju 11-metrovk.

Večina Korošcev se je veselila SAK-ove zmage. Spominjam se še časov, ko je SAK komaj začel igrati. Kako so zmerjali igralce, kake sovražnosti so jim metali v obraz. Ti časi so bili za mlade igralce najtrša narodna šola. Tem hujši so bili tudi porazi, predvsem v odločilnih tekmah. Bili so kakor plazi kamenja, ki se vali in pobija. S trdo glavo in še tršo voljo in neuničljivo vero v uspeh pa se je le dalo. Manjšim uspehom so sledili večji, manjšim porazom tudi večji, zdaj pa ta doslej največji uspeh. Tem lepši in slajši, ker ga skoraj nihče ni pričakoval.

Sledili bojo porazi, grizlo nas bo marsikatero razočaranje. Meča (lep koroški izraz za žogo) je okrogla in se ne skotall vedno tja, kamor želimo. Tudi zmerjanj na igriščih bo še dosti in preveč. Resnica pa je, in te ne moremo preveč poudarjati, da je SAK veliko prispeval k utrditvi našega življa. Neprecenljiv je tudi njegov prispevek k boljšemu spoznavanju in razumevanju med obema narodoma na Koroškem. Za vse to pa je treba vsem čestitati in se jim iz srca zahvaliti.

# Ali bo tovarna OBIR na Rebrci žrtev deželnih subvencij beljaški tovarni celuloze

Koroški deželni politiki sicer vselej poudarjajo, da ima tovarna celuloze OBIR iste pogoje pri subvencijah in beneficiranih kreditih kakor vse druge tovarne celuloze in papirja v deželi, toda če gre za konkretne izjave in dejanja, pa so isti politiki zelo zadržani.

Direktor OBIR-ja, dipl. inž. Feliks Wieser, ima upravičeno strah, da zaradi okoliščin pri financiranju in subvencioniranju beljaške celulozarne rebrška tovarna ne bo dobila deželnih in državnih podpor, ki so potrebne za realizacijo novega projekta produkcije 100.000 ton celuloze ter istočasne sanacije okolja.

OBIR ima prednost, da za njim stoji tovarna papirja, ki njegovo celulozo potrebuje. Ta tovarna pa

bi seveda lahko kupovala tudi v Beljaku. Beljaška tovarna pa ima prednost železniškega priključka in bo odvečno energijo oddajala beljaški mestni toplarni.

V primeru dviga OBIR-jeve kapacitete na dvojno oz. trojno količino pa bo seveda odvozni in dovozni promet kamionov še večji. V smislu ohranitve delovnih mest v strukturno šibkem področju je treba vztrajati na tem, da se bojo deželni in zvezni gremilji v zadevi

## Smolle: Tovarna Obir naj končno dobi sredstva za načrte

(Nadaljevanje s 1. strani)

Smolle je navzoče novinarje informiral, da so se doslej tri podjetja odzvala njegovemu pismu v zvezi z ekološko iniciativo. Ta podjetja so BBU, Magdalen in OBIR. Razgovori s podjetji so že terminsko fiksirani oz. vsebinsko domnjeni.

Posebna točka razgovora je bila jedrska elektrarna v Krškem. Smolle je rekel, da se je pred dnevi srečal s koroško iniciativo proti jedrski elektrarni. Dejal je, da Zeleni predlagajo energetske vrh Koroške, Slovenije, Štajerske in Hrvaške, na katerem bi preučili možnosti izkoriščanja vodne sile in skušali omogočiti Sloveniji in Hrvaški izstop iz jedrske energije.

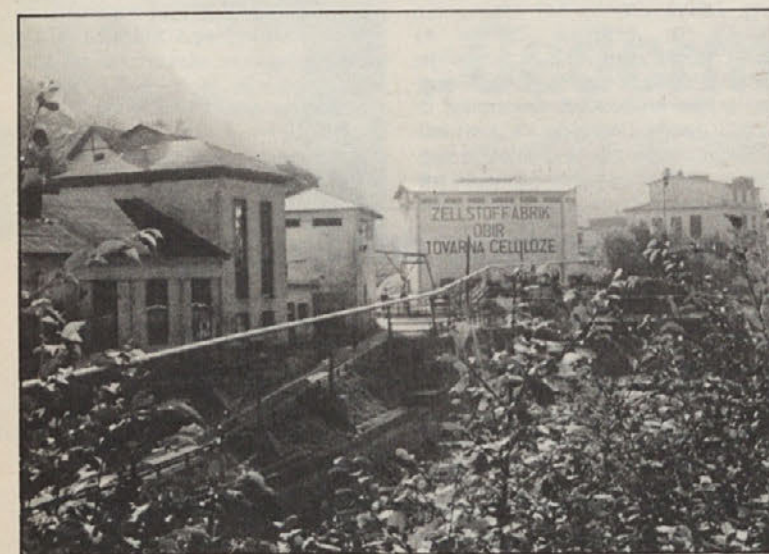
V razgovoru s generalnim intendantom ORF Podgoriskim je urgiral, naj ORF pri načrtovanju regionalizaciji programov ne zanemarija življenjskih interesov in pravic manjšin, ki jih je treba obširneje vključiti v strukture radia in televizije.

Različna organizacijska struktura posameznih narodnostnih skupnosti in različna stopnja politične osveščenosti sta vzrok, da se v teh sto dneh manjšine niso v tisti meri posluževale svojega zastopnika v parlamentu, kakor bi kdo pričakoval. A tudi tu se stvari že bistveno spreminjajo na bolje. Kar pa zadeva upoštevanost in priznanje v Klubu Zelenih, pa lahko reče, da je „dobrodošel“. Smolle je zaključil razgovor, potem ko je poudaril, da so Zeleni proti projektom megalomanske gradnje avtocest, za enostavne obvoznice Velikovca in Celovca in proti drugemu odcepju od avtoceste pri Vrbi ter Wolfsbergu.

mentu. Kot zastopniku manjšin mu je možno, da neposredno vnaša predloge in sodeluje v diskusiji, potem pa, da odpira drugim očem za potrebe manjšin, kot na primer gimnazija za Hrvate in Madžare ter podpora češkemu šolskemu društvu „Komensky“ na Dunaju. Pred leti že je KEL zahtevala korake za gospodarsko krepitev obmejnih regij. Kot parlamentarec je Smolle sprožil predlog regionalne pogodbe z obmejnimi regijami Koroške, Štajerske in Gradišanske, lahko pa si predstavlja, da bi take regionalne pogodbe uresničili za vsa obmejna področja Avstrije.

V razgovoru s generalnim intendantom ORF Podgoriskim je urgiral, naj ORF pri načrtovanju regionalizaciji programov ne zanemarija življenjskih interesov in pravic manjšin, ki jih je treba obširneje vključiti v strukture radia in televizije.

Različna organizacijska struktura posameznih narodnostnih skupnosti in različna stopnja politične osveščenosti sta vzrok, da se v teh sto dneh manjšine niso v tisti meri posluževale svojega zastopnika v parlamentu, kakor bi kdo pričakoval. A tudi tu se stvari že bistveno spreminjajo na bolje. Kar pa zadeva upoštevanost in priznanje v Klubu Zelenih, pa lahko reče, da je „dobrodošel“. Smolle je zaključil razgovor, potem ko je poudaril, da so Zeleni proti projektom megalomanske gradnje avtocest, za enostavne obvoznice Velikovca in Celovca in proti drugemu odcepju od avtoceste pri Vrbi ter Wolfsbergu.



Bodo koroški deželni politiki pri subvencijah enostavno obšli tovarno Obir in s tem ogrozili delovna mesta?

OBIR kmalu odločili za to ali drugo varianto. Kajti v primeru negativne odločitve morajo delavci že danes zahtevati nadomestna dela v tem kraju. Leta hitro minejo in od države smo vajeni, da ne gleda leta naprej, temveč se za nadomestna delovna mesta začne brigati šele, ko je tovarna tik pred zapiranjem.

Pristojni za podporo projektu OBIR sedijo v deželnih in zveznih vrstah. Na te se bojo odgovorni v OBIR-ju morali obrniti. Ne vemo pa, če je najbolj običajno in tudi najbolj obetavno v teh koroških razmerah, da se naprošata Go-

spodarski zbornici Slovenije in Jugoslavije, naj za avstrijsko firmo, kar OBIR je, intervenirata pri avstrijskih oblasteh.

Milijone, ki so do zdaj stekli v beljaško celulozarno, je menda že težko šteti, ker jih je bilo že toliko. Pri OBIR-ju pa, ki ima zagotovljen odkup robe (celuloze) in daje kruha več kot dvesto ljudem v strukturno šibkem področju, pa gospodje politiki kar naenkrat razmišljajo o tem, ali naj bi podporo dali ali ne. Je mar to enakovrednost pogojev, ki da jih OBIR menda ima???

-wafra-

## Sanacija zdravilišča glavna točka

Na zadnji občinski seji v Železni Kapli je bila glavna točka dnevnega reda razdelitev del za sanacijo zdravilišča.

V poročilu o blagajni je Lado Hajnžič (EL) dejal, da se mu zdi vsota 15.000 šil. za unimog pri dnevu starih previsoka, na kar mu je župan odgovoril, da se bo pozanimal, za kaj vse se je še unimog uporabljal.

Na seji so izvolili nove poveljnike požarne brambete za Železno Kaplo in Rebrco.

V poročilu o zdravilišču je župan dr. Haller dejal, da se je vse uredilo in da so dela že oddana. Z modernizacijo se bo lahko začelo takoj. Pogodb za zavarovalnicami še ni, ker še zdravilišče ni gotovo. Seveda pa so bile z njimi že zelo obetajajoča pogajanja. Seveda bo potrebno dobiti človeka, ki bo odgovoren za zdravilišče. Zato je občina že razpisala mesto direktorja. Ta se ne sme iskati po strankarskih merilih, temveč po kvalifikaciji, je dejal odbornik EL Franci Smrtnik. Hajnžič (EL) pa je menil, da bi bil ta direktor že šolan, in ne da se bo šele tu v Kapli učil. Župan pa je rekel, da si Kapla finančno ne more privoščiti kakega „strokovnjaka z višjo kvalifikacijo“, temveč da je važno, da se pridobi človek, ki je aktiven in ki se bo tudi zanimal in šolal v tej stroki. Ta modernizacija bo stala okoli 5,3 milijonov šillingov. Dežela in zveza bosta dali 2,6 milijonov šillingov. Ostalih 2,7 milijonov pa bo morala dati občina. 1,7 milijonov ima občina še v rezervi.

Dr. Marktl, docent na dunajski univerzi, ki je ta projekt odobril, je dejal, da bo s pridobitvijo naravnega plina možno zdravljenje boleznih srca in ožilja ter revme. Ta metoda zdravljenja pa je edinstvena na Koroškem.

## Posojilnica Borovlje: Zadeva se obrača na bolje

Kot je že znano, sta pred dnevi bila aretirana in pripeljana v preiskovalni zapor bivši poslovodji Posojilnice-Bank Borovlje (PoBo) F. Dovjak in H. Užnik ter podjetnik Kōck iz Liebenfelsa. Na Zvezi slovenskih zadrug kot revizijski zvezi za Posojilnico smo se pozanimali in dobili s tem v zvezi od govornika posloводства, dipl. trg. Habernika, sledeče stališče:

Pri tekoči vsakoletni reviziji Posojilnice je revizijska zveza naletela v zadevi bivših poslovodij in posojil okoli podjetnika Kōcka iz Liebenfelsa na nekatere nekorektnosti. Revizija je nato še bolj pospešila svojo kontrolo in ugotovila, da sta bivši poslovodji ravnala v tej zadevi vsaj malomarno grobo.

Zato je revizija menila, da morata poslovodji odstopiti, kar sta nato tudi storila. Pri nadaljnjih kontrolah se je izkazalo, da so bili prekršeni veljavni zakoni, nakar sta poslovodji bila takoj odpuščena iz službe. Revizija je najavila zadevo državnemu tožilstvu, ki je začelo s preiskavo. Torej sta bivši poslovodji lani junija od-

stopila in oktobra navrh bila odpuščena.

Prejšnji teden je državno tožilstvo po svojem mnenju imelo v rokah dovolj dokazov, ki so zadoščali za aretacijo obeh bivših poslovodij ter podjetnika Kōcka.

Državno tožilstvo mora sedaj ugotoviti, če so se aretirani v tej zadevi osebno okoristili ali ne in potem vložiti tožbo pri sodišču. Če so se osebno okoristili, bodo dobili kazen, če pa ne, pa bodo oproščeni.

Zadeva za Zvezo in Posojilnico nikakor ni prijetna, ker je bančno poslovanje sensibila in delikatna zadeva in v prvi vrsti sloni na zaupanju klientele in varčevalcev v njihovo bančno ustanovo. Dipl. trg. Habernik v stališču ugotavlja, da je borovljski primer „posamezni primer ene Posojilnice, njenih bivših poslovodij in kreditne zadeve okoli osebe Kōck, ki se raziskuje. Zveza kot revizijska zveza ima zadevo v rokah in jo nadzoruje. Druge Posojilnice, ki poslujejo korektno in prizadevno, s to zadevo nimajo ničesar opraviti, pa tudi v Posojilnici Borovlje so se stvari v imenovanjem novih poslovodij pod nadzorstvom Zveze slovenskih zadrug v zadnjem času uredile in obrnile na bolje.

-wafra-

## Škocijan — letni obračun za minulo leto odobren

Osrednja točka dnevnega reda minule občinske seje, ki je bila v sredo, 25. marca, v Škocijanu, je bil letni obračun za leto 1986.

Iz obračunskega poročila, ki ga je podal občinski odbornik Schwarz, je bilo razvidno, da je občina prejela in izdala v rednem proračunu 68.387.296,— šillingov, v izrednem proračunu pa 29.946.736,— šil. Preostanek se je skrčil na 256.586,— šil., kar so nekateri odborniki kritizirali. Zadolžitve občine znaša 337,08 šil. na osebo. S tem je občina Škocijan najmanj zadolžena občina na Koroškem, je z zadovoljstvom ugotovil župan dr. Holzer. Sami personalni stroški pa zavzemajo 22% vsega proračuna.

Kontrolni odbor je zasedal dvakrat, pri pregledu knjig in blagajne pa ni ugotovil nobene nerednosti, je poročal predsednik kontrolnega odbora, občinski odbornik Schwarz.

Za vzdrževanje naprave EDV je občinski svet sklenil s firmo Nixdorf vzdrževalno in servisno pogodbo. To bo občino stalo 112.000,— šil. letno, kar ni majhn

na vsota, so nekateri odborniki priznali.

Za nadaljnjo izgradnjo ljudske šole v Škocijanu je občinski svet oddal dela za parket v višini 297.000,— šil. in za razne inštalacije, sam material bo stal 474.420,— šil., dela pa bodo izvršili občinski delavci.

Župan dr. Holzer je poročal, da načrtuje dežela izgradnjo tinske ceste, vključno tinskega mostu. Izpeljava ceste še ni dokončana, gradnja pa bi bila možna šele leta 1991.

Nadalje je občinski svet sklenil finančni načrt za izgradnjo podeželskih cest in potov. V ta namen so sklenili nabavo kredita AIK v višini 1.850.000,— šillingov.

Sledile so še prenamembe zemljišč kmetijskih površin za stanovanjsko gradnjo.

Četudi sta v začetku seje dva odbornika glasno protestirala proti preobširnemu dnevnemu redu, pa je kljub temu trajala seja samo pice tri ure. Seveda, če bi vsi odborniki tako pridno diskutirali kakor eden od teh dveh, bi seja trajala gotovo do zgodnjih jutranjih ur.



## Vigredni seminar Kluba slovenskih občinskih odbornikov



Udeleženci seminarja pri Karglnu v Bačah

Po dolgem je Klub slovenskih občinskih odbornikov (KSOO) priredil spet za naše občinske odbornike in njihove namestnike šolanje.

Tokrat so se naši odborniki ukvarjali z naslednjimi temi:

- a) pregled vseh pravic, ki jih ima občinski odbornik;
- b) ura vpraševanja (Fragestunde);
- c) pravica uporabe slovenščine v občinskem predstojništvu, občinskem odboru ter na uradih.

Šolanje (za Podjunčane je bilo v soboto, 21. 3., v Jueni, za Rožane in Ziljane pa preteklo soboto pri Karglnu v Bačah) je bilo v vsakem oziru uspešno. Tako glede udeležbe (sodelovalo je skoraj 50 odbornikov in namestnikov), zastopane so bile vse frakcije (razen Škocijana, Djekš, Šmarjete v

R., Bistrice v R., Škofič in Ho-diš), razprave so bile živahne ter zanimive, predavanja pa so bila izvrstna. Za to je v prvi vrsti poskrbel dvorni svetnik dr. Pavle Apovnik, za kar se mu na tem mestu iskreno zahvaljujemo. Prav tako pa velja naša posebna zahvala dr. Franciju Zwitteru star. in državnemu tožilcu dr. Mirku Boročniku za izkazano pripravljenost za sodelovanje pri seminarju KSOO.

Že na teh dveh vigrednih seminarjih KSOO pa so naši odborniki sklenili, da se bodo najkasneje letos pozimi spet srečali na naslednjem šolanju Kluba slovenskih občinskih odbornikov. Prepričani smo, da se bodo naslednjega šolanja udeležili tudi tisti, ki tokrat niso mogli priti v Bače ali v Jue-no.

-Kuj-

Študentje so do zadnjega imeli težave pri iskanju novega odbora. Sedaj pod pritiskom časa urejujejo še zadnje za občni zbor potrebne stvari. Izpolnjujejo prijavnice, telefon je stalno zaseden. V pogovorih prevladuje vprašanje, kako naprej, političnih debat je bolj malo. Začetek: pozdravljamo dipl. trg. Janka Uranka kot zastopnika NSKS, dr. Francija Zwitterja za ZSO, goste od ZSMS iz Slovenije, prijateljske študentske organizacije, graški klub, KDZ. Študentje izvolijo Janija Oswalda za predsednika občnega zbora. Stolov je premalo, treba bi jih bilo še nekaj na-

Heinrich Keller in Günther Nening, bile so podijske diskusije o šolstvu na univerzi in koncert skupine Schmetterlinge. Zaskrbljiv pa je desinteres predvsem novih študentov. Marsikateri prihaja v klub samo še kot konzertent. Tukaj je tudi na Dunaju že občutljiva kriza, v kateri sta KDZ in ZSM. O vprašanju sosvetov so se zaradi skupnega odklonilnega stališča naše k sodelovanju slovenske mladinske organizacije in načrtujejo za to poletje nekaj večjih akcij.

Blagajnik Franc Smrtnik: študentje so bili varčni, dolg, ki ga je moral prevzeti stari odbor, so sko-

## Novo vodstvo dunajskega kluba

baviti. Poroča Peter Stern, ki je bil skupaj z Gabrijelom Wuttijem to leto predsednik kluba. Teža klubskega dela letos je bil boj za skupno dvojezično šolo. Na Dunaju so klubaši pridobili k sodelovanju nad 60 organizacij, da je bila demonstracija tako uspešna, ni nazadnje zasluga kluba. Brez takšnih demonstrativnih aktov bi zvezne pedagoške komisije ne bilo. V naslednjem šolskem letu do ločevanja otrok še ne more priti, kljub temu moramo ostati pozorni in delati tako naprej. Wagner in Haider ne spita. Morebitni vstop v sosvet bi bil korak v napačno smer. Niti eden od postavljenih pogojev še ni uresničen. Ne smemo upati v lažne odrešenike. Kdor pričakuje odločilnih sprememb v manjšinskem vprašanju od velike koalicije, se moti. Poročilo tajnika Rudija Vouka: kljub težavam je klub tudi letos organiziral preko 20 prireditev. Med drugim sta bila v klubu centralni sekretar SPÖ

raj celega poplačali. V razpravi o poročilih je šlo predvsem za dve vprašanji. Večina študentov je potrdila, da bi bil vstop v sosvete napačen, le redki so ga zagovarjali. In zopet se je vnela diskusija o nadstrankarstvu. Nekateri so predlagali uvedbo frakcijskega sistema. Ta da bi popestril delovanje kluba. V novi odbor so bili izvoljeni:

Predsednik: Stanko Gregorič, podpredsednik: Stanko Bučovnik, tajnici: Sonja Wutte, Saša Schlapper, blagajnik: Franc Smrtnik, kulturni referent: Pepej Starman, časnikarski referent: Rudi Vouk, razširjeni odbor: Janez Resman, Kristijana Grilc, Lidija Grilc, Sabina Zwitter, Miro Pasterk, Rudi Urban, Gasper Ogris-Martič, Vladimir Smrtnik, Andrej Leben.

P. S.: KSSŠD se zahvaljuje vsem, ki so ga letos finančno podpirali, predvsem NSKS, ZSO, Mohorjevi družbi in mešanim podjetjem.

## Koroška scena 87

Krščanska kulturna zveza vabi vse, ki se ukvarjajo z gledališčem, da si ogledajo lepo število predstav po naših domačih odrih. Želimo združiti gledališke ustvarjalce, da se ob obiskih podrobno seznanijo z dejansko sliko gledališča na Koroškem. S tem povezani pogovori in razprave o predstavah v prisotnosti strokovnjakov naj popestrijo skupno skrb za kvaliteto razvijanje slovenskega koroškega gledališča.

sobota, 4. 4. 1987  
ob 19.30 uri  
farna dvorana v Železni Kapli

SEN KRESNE NOČI (William Shakespeare)  
igralska skupina Slovenskega prosvetnega društva „Zarja“ v Železni Kapli, režija Polde Zunder, scena Saša Kump

nedelja, 5. 4. 1987  
ob 14.30  
pri Cingelcu na Trati

GUGALNIK (Novak Novak) igralska skupina SPD Radiše, režija Nužej Wieser

sobota, 11. in nedeljo, 12. 4. 1987 ob 19.30  
dvorana pri Miklavžu v Bilčovsu

VRAŽJI FANT (Michael Syngé)  
igralska skupina SPD „Bilka“ v Bilčovsu, režija Pavel Zablantnik, scena in kostumi Božin Kuzman

sobota, 11. 4. 1987  
ob 19.30  
kulturni dom na Brnci  
sreda, 15. 4. 1987  
(čas bomo še sporočili)  
v Titovem domu na Ravnah  
(premiera 28. 2. 1987, Pliberk)

NENAVADEN DOGODEK (C. Goldoni)  
igralci SPD „Dobrač“ na Brnci, režija Slavica Kro-piunik

ponedeljek, 20. 4. 1987  
ob 19.30 uri  
farna dvorana v Šmihelu  
(premiera: 18. 1. 1987, Šmihel)

SCAPINOVE ZVIJAČE (Moliere)  
igralska skupina Katoliškega prosvetnega društva v Šmihelu, režija Micka Opetnik

čas in kraj bomo še sporočili  
(premiera: 1. 3. 1987, Sele)

KADAR SE ŽENSKI JEZIK NE SUČE (Vojmil Rabadan)  
igralska skupina Katoliškega prosvetnega društva „Planina“ v Selah, režija Pavli Oraže

Meseca aprila (točen termin in kraj bomo še sporočili)

KJE, DOMOVINA SI (po Župancičevi „Dumi“) oder „mladje“, režija Marjan Sticker

## Z nami v MEDJUGORJE TERMINI

22.—26. 4. 1987	2 x polpenzion v hotelu v Trogirju in dve nočevanji v Medjugorju privat z zajtrkom	šil. 1.750,—
5.—8. 5. 1987	1 x polpenzion	šil. 1.380,—
28.—31. 5. 1987	1 x polpenzion	šil. 1.480,—
23.—26. 6. 1987	1 x polpenzion	šil. 1.380,—

**ZAHTEVAJTE PODROBNEJŠI PROGRAM!**  
Dobro opremljeni avtobusi s straniščem in klimatizacijo!

v soboto, 9. maja 1987, materinska vožnja Trbiž — Višarje	šil. 230,—
v nedeljo, 10. maja 1987, materinska vožnja Brezje — Bled, vključno kosilo	šil. 230,—

VAŠ PARTNER ZA TRANSPORT + TURIZEM

# SIENČNIK

9141 DOBRLA VAS, TEL.: 04236/2219



**N A Š**

Z župnikom Lovrom  
Petričičem  
se je pogovarjal  
urednik Franc  
Wakounig

**G O S T**

## „Čedermac pod Jerberkom“

Lovro Petricig, beri Petričič, je 27. marca dopolnil šestdeset let. Ko sem mu čestital, je dejal, da ni rad v ospredju, še manj pa v središču pozornosti. Kot duhovnik pač naredi več, kakor mu veleva stan.

V središču pozornosti pa je župnik Petričič kljub svoji skromnosti dostikrat bil in je še: vsa leta, odkar je v Št. Ilju, pljuskuje najrazličnejše spletke in obrekovanja kakor val stalno na vrata farovža, ki ga je pred leti s pomočjo škofije docela obnovil; z novo cerkvijo, ki jo je postavil v začetku sedemdesetih let, je zbudil zanimanje daleč naokoli, in pred leti so mu hoteli podtakniti, da so stenice stalni gosti prostorov, ki jih daje v najem.

Celo občina se je vključila v preiskave in glej, o glej — niti ene stenice, ne žive ne mrtve ni bilo v prostorih, a župnika Petričiča se čenče in nasprotniki pač spet imeli v zobeh.

Lovro Petričič je sin Beneške Slovenije, zibel mu je tekla v Gorenjem Barnasu. Poznal je še župnika Cufollo, beneškega duhovna, ki ga je France Bevk uvekovečil v Kaplanu Čedermacu. In zdi se, da je mnogo mnogo te pokončnosti, stanovitosti in uporniškega duha in duhovnega nadkriljevanja robatega nasprotnika prišlo s šentiljskim župnikom na Koroško. In to Koroško, ki mu je postala druga domovina, kot Slovenec in kot duhovnik ljubi neizmerno, pa čeprav je tu doživel najhujše sramotenje in neštivilne nevšečnosti. Na primer pred nedavnim, ko je neki list krepko mahnil po njem — zgolj zato, ker se ne poda vsaki zahtevi po ponemčevanju in potujčevanju bogoslužja.

**Ali to grajenje in zidanje ni vplivalo tudi na farno skupnost in kako?**

**L. Petričič:** Seveda je vplivalo na farno skupnost. Če ljudje pomagajo pri gradnji farnih objektov, to dobro vpliva na skupnost. Reči moram, da so ljudje vselej radi in mnogo pomagali. Graditi sem pa moral, nisem se tepel za to. Stara cerkev je bila premajhna, torej smo postavili novo; kdor je poznal še staro župnišče, ve, da je bilo v najslabšem stanju — s podporo škofije in pomočjo faranov smo postavili novo. Iz farnega skednja pa sem dal narediti farni dom. Vse moje delovanje v župniji pa velja in je veljalo dušnemu pastirstvu in mladini.

**Naš tednik: V zvezi s farnim domom so vam hoteli podtakniti stenice ...**

**L. Petričič:** ... to je bila samo ena od mnogih akcij. V primerjavi z drugimi napadi, podtikavanji in nasprotovanjem je bila še majhna. Tedaj, ko so odpravili skupno šolo, so nasprotniki nahujskali neko osebo, da je pobirala podpise za samo nemški verouk. Če pa tega ne bi bilo, potem pa za odjavo od verouka. Razgovori s starši pa so potrdili, kar sem sumil: ljudje v bistvu niso vedeli, kaj so podpisali, vrhu tega pa so se že pred to akcijo izrekli za slovenski oz. dvojezični pouk. Nad zahrbtno akcijo proti slovenskemu oz. dvojezičnemu verouku so se na škofiji zelo zgražali. Kako so ljudi ustražovali, naj pove sledeči primer: kazal sem diapozitive s potovanja po Nemčiji. Pokazal sem tudi posnetek KZ Dachau in povedal pri-

merne spremne besede. Pa je čez nekaj dni prišel k meni žandar P. in dejal, da me mora prijaviti, ker sem govoril o Dachauu. Govoriti o Dachauu oz. sploh o kacetih da pa je po zakonu prepovedano. Odpravil sem se na žandarmerijsko komando v Rožeku in tam zahteval, naj mi pokažejo tisti zakon, ki prepoveduje govoriti o Dachauu. Seveda mi tega niso mogli in so se mi opravičili za to, kar so mi nameravali storiti. V bistvu pa so mi vsako leto katero zagodli.

**Naš tednik: Na primer 15. 2. 1987 v listu „Veldener Zeitung“, kjer je izšel članek z bombastičnim naslovom „Wo der liebe Gott kein Deutsch spricht“. Kako je ta članek vplival na farno življenje?**

**L. Petričič:** Domala nič, kajti kar sem dejal, je gola resnica. Sicer pa ljudje itak vejo, kako in kaj. V bistvu pa v Št. Ilju vselej kaj najdejo proti slovenščini in proti meni: enkrat so stenice, potem Bog ne zna nemško. Kaj bo naslednje, bo mo itak videli.

**Naš tednik: Pred kratkim so bile volitve v farne svete. Kako so potekale in kake načrte imate za bodočnost?**

**L. Petričič:** Pri nas v Št. Ilju so bile prvič, kajti pred šestimi leti jih ni bilo, pred 12 leti tudi ne. Takrat so določeni krogi, tako imenovani „Deutscher Arbeitskreis“, kar po svoje hoteli izvesti volitve, kar seveda ni šlo. Letos so volitve potekale brez vseh komplikacij. V župnijski svet so bili izvoljeni tisti, ki dejansko živijo za farno skupnost in za skupnost v fari. Od volitev nihče ni bil izključen, vsak je bil prisrčno povabljen, da sodeluje pri izbiri kandidatov in pri volitvah.

Moji načrti za bodočnost so tile: delati in živeti za sožitje v fari, delati za mladino in za versko ter kulturno rast ljudi. Hiš in poslopij pa ne bom več postavljaj. Morda pa bom napisal svoje spomine!

**Naš tednik: Gospod župnik, še vse najboljše za vaš rojstni dan in hvala za pogovor.**



**Naš tednik: Vi ste beneški Slovenec, gimnazijo in del semenišča ste opravili v Vidmu. Kako, da ste sredi študija prišli na Koroško in ste tu tudi ostali?**

**L. Petričič:** Na Koroško sem prišel leta 1950, zakaj, pa še danes ne vem točno. Menda iz zdravstvenih razlogov. Meni so rekli, da v videmski škofiji ne morem postati duhovnik, ker nisem zdrav. A to gotovo ni bil pravi vzrok. V celovškem semenišču so me namreč vzeli in leta 1952 sem bil posvečen v duhovnika. Novo mašo sem pel 17. julija na Višarjah in duhovniki so mi tedaj rekli, da me zaradi mojega zavzemanja za slovenščino niso hoteli v Vidmu.

Prvo kaplansko mesto in leto je bila župnija Sagritz-Dellach, potem pa sem bil do leta 1959 kaplan v Železni Kapli. Ker je šentiljska župnija bila ravno prosta in sem hotel priti na neko faro kot župnik, sem se zanj potegnil in jo dobil. Znanci, prijatelji in poznavalci okoliščin pa so me svarili pred to faro. Celo škof, pokojni dr. Köstner, je šentiljsko faro sledeče karakteriziral: v to faro prideš, vanjo povohaš in greš! Na tako slabem glasu je bila. Tu noben duhovnik ni zdržal dolgo. To dokazujejo tudi besede škofa Köstnerja pri blagoslovitvi cerkve. Vprašal me je, kako dolgo sem že tu. Odgovoril sem mu „14 let“. Nakar je škof dejal: „Hvala Bogu, tako dolgo tukaj še nihče ni zdržal.“

**Naš tednik: Vi ste zgradili novo cerkev z novim pokopališčem, župnišče je novo in iz farovškega hleva ste naredili počitniški dom za mladino. Stara cerkev pa je mrtvašnica.**



## Sejem „Prosti čas/Freizeit“ od 2.—5. aprila v Celovcu



Tiskovna konferenca „Freizeit 1987“

Tik pred začetkom sejma „Prosti čas/Freizeit“ je celovško sejmišče tudi gradbišče. V veliki dvorani postavljajo nove tribune, kjer pa je zabavišče, bojo areal uredili primerno za parkirišča. Stroški 15 milijonov šillingov.

Kot je dejal predsednik sejma Dermuth, razne študije v Nemčiji potrjujejo, da so družina, prijatelji in prosti čas tečaji, okoli katerih se pretežno suče življenje navadnih zemljanov in da je na primer vsaka 6 marka izdana v te namene. Pred tem trendom se tudi celovški sejem Prostega časa ne bo mogel in ne bo smel zapreti. Zanemarjati pa tudi ne gre dejstva, da Avstrijec povprečno 7000 šillingov izda v tujini — torej je treba razmišljati tudi o tem, kako ta denar preusmeriti.

Po besedah poslovodje sejma Pawlika bo letošnji sejem Prostega časa še bolj pester

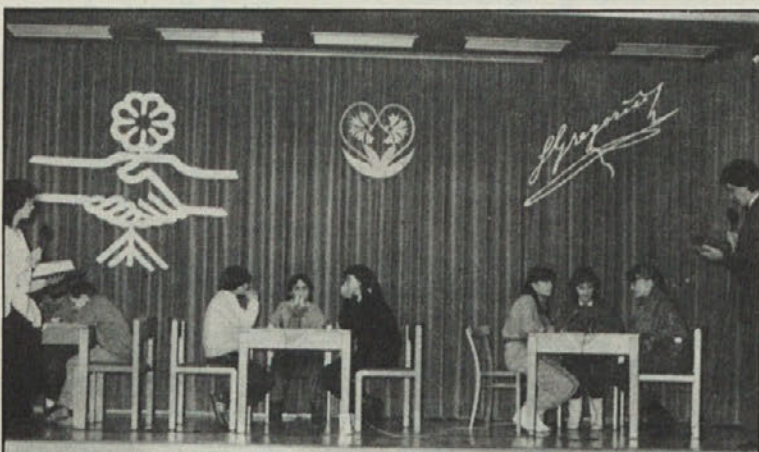
kakor prejšnja leta. Ponudbe kot ročno delo, antikvariatna trgovina, avtomobilski spektakel, nastop in sodelovanje vzrejevalcev malih živali naj bi pritegnile obiskovalce.

Vsekakor sodeluje letos več razstavljalcev kot lani: avstrijskih firm je 257, inozemskih pa 129 iz 16 držav.

Roba bo razstavljena v halah 3, 5, 12 in navmes. Eno od težišč bo namenjeno prostoru Koroška-Štajerska-Vzhodna Tirolska-Slovenija, nadalje so na sporedu še govorniški natečaj, računalnik avstrijske motoristične zveze (ÖAMTC) za simuliranje vožnje, kultura — zamisel Heinza Golla, v igri uresničevati aktivno kulturno udejstvovanje in dosti drugega.

Vstopnina za sejem: za otroke, šolarje, dijake in vojske 20,—, za odrasle 30,— alpskih dolarjev (šillingov).

-wafra-



Letos sta Mohorjeva domova pripravila tretjič kviz za prehodni pokal Modestovega doma. V Modestovem domu so se pomerile skupine iz provincialne hiše, Slomškovega doma in Modestovega doma. Zmagali so tokrat fantje iz Modestovega doma in ohranili prehodni pokal v svojem domu. Spored je olupšal tudi otroški zbor SPD „Srce“ iz Dobrole vasi.

### Obirsko

## 90 let Čofatijevega Franca

Pri zanesljivem spominu in dobrem zdravju je dočkal te dni na Obirskem svojo 90-letnico kleni gospod Piskernik, po domače Čofatijev Franc. Ne bi bilo prav, da bi se ta njegov praznik opravil le mimo grede z dvema stavkoma, z najboljšimi željami za naprej, saj je na moč nevsakdanje življenje tega moža, ki je služil še cesarja Franca Jožefa, cesarja Karla, srbskega kralja Petra in bil med vojno več kot dve leti v Dachauu. Izobraženost in zgovornost si je pridobil, ker je vedno rad bral — ne le plitve časopise, kot je dandanes navada — debele knjige, tudi take, tiskane s starimi črkami, brati pa ga je naučila z osmimi leti mama. Prebiral ji je iz stare in nove zaveze, mama pa, ki ji je pešal vid, mu je za to uslugo skuhal kakšen jajček. Bil je za pastirja, nato pa gozdni delavec. Marsikaj lepega in nelepega je doživel, videl. Nadvse je ljubil prostost, lov in gozd, kjer je večkrat naletel na foršnarja, še večkrat pa na kakšnega Obirčana, ki je prav tako občudoval naravo. Pa še fajmoštra je zalagal z zajčjim mesom, ko je bila trda



za živež. Sploh je hodil z odprtimi očmi po svetu, zato tudi toliko ve. Nekoč mu je na žeganje pri Župancu brala iz roke neka ciganka in mu napovedala, da bo imel sicer borno življenje, navsezadnje pa tako dolgo živel, da se bo še naveličal. Tako mu želi tudi pisec teh vrstic, da bi dolgo dolgo živel, a se nikoli ne naveličal tega zmešanega sveta.

-LK-

## Alenka Puhar predavala na ženskem seminarju avstrijskih narodnosti

Konec preteklega tedna se je zbralo v Mladinskem domu v Celovcu lepo število žensk z namenom razpravljati v različnih delokrogih o specifični situaciji žene v manjšini. Uvodoma je predavala Alenka Puhar o liku in mitu matere. A. Puhar je pred leti napisala knjigo o otroštvu v 19. stoletju; v njej se je kritično dotaknila teme, ki je obdana s tabuji. Mit matere je po mnenju predavateljice razpet med stvarnim položajem slovenske matere in mistifikacijo materinstva, ki jo lahko zasledujemo v slovenski književnosti, slikarstvu, pesmi itd. (Referat bo v celoti ponatisnjen v naslednji številki Mladja.)

Po referatu so žene nadaljevale delo v štirih delokrogih: 1. Žena v politiki in kulturi; 2. Žena v Cerkv; 3. Vzgoja in identiteta in 4. Žena v upor. Žene so zelo temeljito obravnavale teme in rezultate svojega dela posredovale na skupnem plenumu. Za probleme, s katerimi se soočajo žene v manjšini, so v delovnih skupinah hkrati tudi že izdelale predloge za reševanje. Na primer: K večji samozavesti žensk bi lahko pripomogla posebna šolanja. Ženske bi se tudi v bodoče lahko bolj vključevale v kulturno in politično

dogajanje, če bi odgovorni kulturniki in politiki v večji meri upoštevali življenjski ritem žena, ki so velikokrat tudi matere in se zaradi družinskih obveznosti ne morejo toliko udeleževati, kot bi to sicer želele.

Zadnji dan seminarja so udeležence razpravljale o konkretnih načrtih za bodočnost. V naslednjih tednih nameravajo izdati brošuro o izsledkih tega seminarja. Porodila se je tudi ideja, da bi slovenske žene skupno z gradiščanskimi Hrvatnicami posnele videofilm o situaciji žene v manjšini. Prioriteta v naslednjem času pa naj bo organizacija šolanja za žene, ker večja informiranost pomeni tudi večjo samozavest. Prav tako si želijo udeležence tega seminarja, da bi navezale tudi še kontakte z zastopnicami drugih narodnostnih skupin v Avstriji (na letošnjem seminarju so bile zastopane poleg Slovenk še gradiščanske Hrvatice) in z ženskimi organizacijami v Sloveniji in Italiji. Tak seminar se je letos prirejal prvič in želeli bi, da bi se delo za boljšo integracijo žensk tudi v bodoče nadaljevalo, kajti pogostokrat le pozabimo, da so naše žene pravzaprav dvakrat zapostavljene, prvič kot članice manjšine, drugič pa kot žene.



## Čestitamo

Na Obirskem je pred kratkim obhajala 75-letnico gospa Pavla Piskernik, pd. Hirsova Pavla. Jubilantki želijo vse najboljše vsi domači sosede in znanci.

Jaki Smrtnik, pd. Pistotnikov Jaka na Obirskem, je te dni obhajal 60-letnico. Gospodu Jakiju Smrtniku želimo vse najboljše, posebno pa še zdravja in zadovoljstva. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo NT.

Pretekli teden je na Obirskem praznovala 70-letnico gospa Pavla Kelih, pd. Vrhšajdarska Pavla. Jubilantki za ta lepi življenjski dogodek iskreno čestitamo in ji želimo še obilo zdravja.

Iskrene čestitke veljajo gospe Katarini Milavec iz Celovca. Pretekli teden je obhajala 94-letnico. Za ta lepi življenjski dogodek ji prav posebej čestitamo in ji kličemo še na mnoga zdrava leta.

V Šmiklavžu je ta teden praznovala 65-letnico gospa Zali Fugger, pd. Kreuzwirtowa Zali. Jubilantki iskreno čestitajo vsi domači, sosede in znanci.

Na Obirskem je praznoval ta teden 68-letnico gospod Franc Artač, pd. Hribnikov Franči. Slavljencu iskreno čestitamo in mu želimo vse najboljše, posebno pa še zdravja in zadovoljstva. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo NT.

V soboto, 28. marca, je obhajala 61-letnico gospa Ana Wieser iz Čahorč, danes, 2. aprila, pa obhaja 64-letnico njen mož Milan. Pred kratkim sta obhajala tudi 40-letnico skupnega življenja. Iz srca čestitamo in kličemo še na mnoga zdrava in zadovoljna leta.

80-letnico je obhajal gospod Janez Niemetz, pd. Žmukov oče na Plešivcu nad Kotmaro vasjo. Zvestemu bralcu Našega tednika iskreno čestitamo in kličemo še na mnoga zdrava leta.

Tonej Rauscher iz Limarč v Ziljski dolini je ta teden obhajal 75-letnico. Za ta življenjski dogodek mu iskreno čestitamo in mu želimo še obilo zdravja in zadovoljstva.

Te dni je končal na salzburški univerzi študij teologije mag. Janko Krištof iz Vidre vasi pri Pliberku. Iskreno mu čestitajo vsi domači, sosede in prijatelji. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

V Galiciji je pred kratkim praznovala 63-letnico gospa Rezi Čertov. Jubilantki iskreno čestitamo in ji želimo še obilo zdravja.

Te dni je bil Milan Urch na Dunaju sponziran za diplomiranega inženirja kulturne tehnike in vodnega gospodarstva. Diplomiranec za ta dogodek iskreno čestitajo vsa družina ter ostali sorodniki in znanci. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo NT.

## 15. GLOBAŠKI KULTURNI TEDEN

od 22. marca do 5. aprila 1987

Prireditelja: Slovensko kulturno društvo v Globasnici in Slovensko prosvetno društvo „Edlnost“ v Štebnu

DAN	PRIREDETEV	KRAJ
sobota 4. april ob 14.30	Lutkovna predstava „Igra za oblake“, režija Štefan Merkač, nastopajo lutkarji iz Šmihela	farna dvorana v Globasnici
nedelja 5. april ob 14.30	Srečanje moških pevskih zborov iz Podjuna — Nastopajo: MoPZ „Foltej Hartman“, Pliberk; MoPZ SPD „Trta“, Žitara vas; MoPZ „Vinko Poljanec“, Škocijan; MoPZ „F. L. Lesičjak“, Šteben; Vokalni kvintet Št. Lipš; Globaški puebi	gostilna Soštar

## Naloge slovenskih krovnih organizacij

Zamejski Slovenci se ponašamo z dvema krovni organizacijama, ki se imenujeta SKGZ in SSO. Prva predstavlja bolj levičarsko usmerjene, druga pa bolj katoliške Slovence; SKGZ se celo ima za krovno organizacijo vseh Slovencev v Italiji.

Obe imata svoje odbore, ki se redno sestajajo in ob teh prilikah izdajajo razne komunikacije in razglase o tem ali onem perečem vprašanju, ki se tiče naših ljudi in interesov slovenskega prebivalstva v Italiji.

V odborih sedijo sami imenitni in poznani gospodje, ki natanko sledijo vsakodnevnemu dogajanju v Zamejstvu, saj so to politiki, šolniki, gospodarstveniki, izobraženci, kulturniki, vsi skupaj pa potem enotno zavzemajo stališča, ki grajajo, obsojajo ali hvalijo, ali pa svetujejo narodu to ali ono manifestacijo, iniciativo, po potrebi tudi protestni shod ali stavko. Njihov glas je važen in imeniten, Slovenec v zamejstvu mu rad prisluhne, saj govori njemu in njegovim interesom v prid, obvešča ga o nevarnostih, vodi ga v zablodah, bodri v težkih trenutkih.

Ko se pojavijo problemi, ki zadevajo celotno slovensko skupnost, ali nevarnosti za nadaljnji narodni obstoj in nemoten razvoj, se krovni organizaciji takoj sestane in pripravita program protikrepov, izvajata protipropagando, spodbujata slovenske ljudi k budnosti, stopita v stik s politiki in

odgovornimi elementi javnega odločanja. Skratka: Slovenec v zamejstvu se počuti varnega v objemu ene ali druge „krovne“ organizacije, ki skrbi zanj in čisto tudi misli namesto njega, obenem pa je tudi brez skrbi, da bodo prav zaradi vpliva krovnih organizacij vedno prevladali skupni nad osebni interesi, da bo zagotovljena skupna rast naroda in da se bodo posamezniki podvrgli navodilom, ki prihajajo od zgoraj z namenom, da se doseže tisti cilj, ki je vsem enoten: to je obstoj in rast slovenske manjšine v Italiji.

Če bi organizacije, ki se imenujejo „krovne“, ne skrbele za te namene, potem bi njihov obstoj sploh ne bil več važen in bi jih upravičeno črtali iz seznama neobhodno potrebnih in reprezentančnih Slovencev v Zamejstvu.

Prodaja slovenske zemlje v Sovodnjah, graditev sinhrotiona v Bazovici, poseganje po slovenski zemlji v Dolini: vse to se je vršilo ob molku SKGZ, ki med svojimi člani uvršča odločujoče elemente v vseh treh primerih. Ne graje ne obsodbe, pač pa samo zabeleženje dogodka, kot da se je ne tiče, kot da gre za probleme v Burundiju ali v Bora-Bora.

Lepo, draga SKGZ, od danes si v naših očeh še bolj nepotrebna kot doslej.

Mirko Špacapan  
Odbornik za šolstvo  
Pokrajina Gorica

## Latinska Amerika in mi

To je geslo oz. vodilo letošnjega razvojnopoličnega tedna, ki bo s svojimi prireditvami med 6.—11. aprilom na univerzi, v centru KSJ, mestni hiši in v delavski zbornici skušal poglobiti naše zanimanje in tudi našo prizadetost z Latinsko Ameriko.

### Ponedeljek, 6. 4. 1987

20.00: univ. doc. dr. Gerhard Drekonja (Dunaj): „Politika ZDA v srednji Ameriki — izziv za Evropo“  
Kraj: univerza, predavalnica 109

### Torek, 7. 4. 1987:

Srednja Amerika — izziv za Evropo  
8.45: Prireditev za šolarje s pričami latinskoamer. vsakdanjika.  
20.00: dr. Georg Grünberg (etnolog): „Politika razvoja in razvojna pomoč“  
Kraj: cent. KSJ, Benediktinski trg 10

### Sreda, 8. 4. 1987:

Nikaragva: primer razvojne politike  
8.45: prireditev za šolarje (na univerzi)  
14.00: delovni krožki z učitelji (na univerzi)  
20.00: p. Siegmund Kripp, docent na univerzi v Managvi — „Dajmo

revnim šanso — socialno delo v Nikaragvi“  
Kraj: delavska zbornica, soba 1

### Četrtek, 9. 4. 1987:

Teologija osvobajanja — problem nasilja  
8.45: prireditev za šolarje (na univerzi)  
14.00: delovni krožki v KHG  
20.00: podijska diskusija: „Avstralska zunanja politika in Nikaragva“ (sodelujejo: Erwin Heller, Peter Storfa /zunanje ministrstvo/, Heribert Steinbauer /VPI, Peter Pilz /Zelena alternativa/ in neki zastopnik SP.)  
Kraj: celovška mestna hiša

### Petek, 10. 4. 1987:

Solidarnost — kaj moremo res storiti?  
8.45: prireditev za šolarje (univerza)  
20.00: svečani zaključek tedna, navzoč bo tudi nikaragovski ambasador Ivan Meja-Solis  
Bereta: Heino Fischer in Janko Messner, nato praznovanje  
Kraj: menza

### Sobota, 11. 4. 1987:

10.00—12.00: solidarnostna akcija za Nikaragvo  
Kraj: Novi trg, okoli zjaja



## Začetek „Kontaktne leče“ s Petrom Turrinijem

Temne zavesе obdajajo zaokroženi prostor s podesi, reflektorji, instrumenti, mikrofoni, na straneh in z vrha ga obdajajo umetniške skulpture. Za zavesami knjižne police, informacijske mize in prijetna kavarna, kjer se človek lahko v miru pogovori ali s prijatelji sprosti pri družabni igrici. Vzdušje je prijetno in vzbuja vtise gledališča in galerije, samo ne šolskega poslopja.

Tako se je spremenila avla ZG za Slovence v Celovcu v tednu „Kontaktne leče“, ki jo prirejajo dijaki Slovenske gimnazije z dijaki ZG I, ZG in Zvezne realne gimnazije, Trgoveške akademije in Zvezne realne gimnazije za višjo stopnjo (BORG). Otvoritev „Kontaktne leče“ je bila v ponedeljek popoldan, zvečer je bilo na sporedu literarno branje Petra Turrinija.

S Turrinijem so si organizatorji omislili dober začetek mladinskega festivala, saj je le-ta vzbudil dosti zanimanja za „Kontaktne leče“. Uvodoma je Turrini prebral odlomke iz režijske knjige filma „Und immer lockt das Weib“, v katerem opisuje dobo seksualne revolucije. Film v šestih delih bo viden v bližnji bodočnosti in naj bi bil nasprotje „Alpensagi“; do izraza naj bi prišle fantastične dimen-

zije v željah človeka. Živahno diskusijo je sprožil esej, ki ga je Turrini pred nedavnim objavil v nemškem magazinu „Der Spiegel“. V tem eseju Turrini na grenak način ponazarja mehanizme prilagajanja in zaničevanja, ki dostikrat gredo na račun družinskega življenja. Dobiček avstrijske vlačuge in nemškega frajerja pa si osvoji država, ki pospešuje turistično prostotucijo. Grenko spoznanje, ki ga zaradi malega dobička marsikdo noče priznati. V diskusiji pa je bilo slišati, da so na Koroškem posledice turizma vidne še posebej na asimilaciji slovenskega prebivalstva. V času, ko je toliko strahanskih poročil o AIDS-u, je Turrini prebral nekaj novih ljubezenskih pesmi, ki bodo jeseni objavljene v pesniški zbirki. Hitra reakcija na vsakodnevna dogajanja pa so Turrinijeve „minidrame“; eno teh je prebral tudi na „Kontaktne leči“.

Prvi dan mladinskega festivala je zaključil Manfred Porsch, komponist in kantavtor, zmagovalec svetovnega festivala moderne religiozne pesmi v Rimu leta 1983. Na „Kontaktne leči“, ki bo trajala do petka in se bo končala s koncertom Brujev iz Gradišćanske, razstavljajo svoja dela Axel Kleinszig, Karin Mairitsch, Claudia Koreimann, Frederike Jäger, Helge Drugala, Herbert Pörner, Andi Premhorst, Marja Zikulnik, Stefan Kattinig in Cvetka Lipuš.



Peter Turrini je bral na začetku mladinskega festivala.

Na „Kontaktne leči“ so nadaljevali z informacijskimi mizami zastopani Amnesty International, Green Peace, 3. svet kakor tudi založba Drava v Celovcu.

## Slikovni potopis skozi Toskano Giselberta Hokeja

33 dni je Giselbert Hoke lani preživel v Toskani. Toskana Hokeja privlači z vsem, kar je: revna, preprosta, središče evropskega humanizma.

V teh dneh in v tej pokrajini je nastalo 24 slik pokrajine, ki jih je posvetil spremljevalcu-detetu Clemensu. Zato tudi črka „C“ na ovitku knjige.

Vzporedno k slikam pa je nastajal zapis, potopis, ki se kot edinstvena rdeča nit vleče skozi knjigo in je dopolnilna informacija za bralca, gledalca. V bistvu pa je ta potopis profana berglja za spomin, „kajti vse preveč informacij, podatkov bi se sicer poslovalo v pozabo“, citat Hokeja.

Sad tega bivanja v Toskani je knjiga „33x Toscana“, ki jo je prejšnji teden predstavila v mestni hiši galerija „B“. Kot je dejal poslovođa galerije Grojer, namerava galerija odpreti koroškimi umetnikom pot v mednarodne vode, se pravi v

galerije in razstave sveta. Tako bosta Hoke in Brandstätter kot edina umetnika predstavljala Avstrijo na newyorški „artdeco“, največji umetnostni razstavi sveta.

Hokejeva knjiga je prva iz serije knjig, ki jih galerija „B“ namerava izdati o koroških umetnikih. Naslednja knjiga bo namenjena prof. Tichyju. Še to v informacijo: izdajo Hokejeve knjige je podprla „Bank für Kärnten“, v ostalem pa je izdajanje knjig zagotovljeno s podporami mecenov. Knjiga, ki je bila natisnjena v nakladi 1600 izvodov, stane 360 šililingov.

Giselbert Hoke je postal sinonim za svojevrstno upodabljanje, dožemanje in podajanje narave v slikah in podobah, ki se jim ni moč odtegniti, ker s tako intenzivnostjo in izpovednostjo izžarevajo svoje sporočilo, vest, ki jo nosijo.

Franc Wakounig

## Literarni večer s predstavniki slovenske umetniške besede

Četrtek večer, 26. marca, v okviru 15. Globaškega kulturnega tedna je bil povsem v znamenju sodobne slovenske literature. V prostorih ljudske šole v Globasnici so se zbrali vidni predstavniki slovenske umetniške besede, ki so posredovali zbranim poslušalcem nekaj utrinkov iz svojih umetniških del. Mešani pevski zbor „Peca“ pod vodstvom Janeza Petjaka jih je sprejel s pesmijo, predsednik SKD v Globasnici Mirko Smrečnik jim je izrekel dobrodoščilo.

V imenu besednih ustvarjalcev je uvodne misli povedal Tone Partljič, ki je menil, da so pisatelji že davno pred politiki uveljavljali zamisel skupnega slovenskega kulturnega prostora. Nadalje je predstavil zbranemu občinstvu Andreja Brvarja, Franceta Forstneriča, Draga Jančarja, Toneja Kuntnerja, Evgena Carja in Poldeja Bibiča.

France Forstnerič se je predstavil z odlomkom iz pesniške zbirke Ljubstava. Ob izidu te zbirke so literarni kritiki tuhtali, kaj neki Ljubstava pomeni. Kot je dejal Forstnerič, je nekdo celo menil, da je to skovanka „ljubezni“ in „ljudstva“. O pravilnosti te domislice se France Forstnerič, ki je tudi Prešernov nagajenec, ni „izdal“. O smislu in nesmislu poimenovanja ulic in cest v zgodbi o mariborskem trafikantu v letu 1983 je spregovoril Drago Jančar, ki je prebral odlomek iz romana Severni sij. Drago Jančar, pisatelj, dramatik, publicist in časnikar, je urednik Slovenske matice v Ljubljani, na Koroškem najbolj znan po „Velikem briljantnem valčku“. Evgen Car, igralec MGL, je predstavil Goldonija v prekmurščini. Pesnik Tone Kuntner, igralec MGL, je bral iz zbirke pesmi Moja hiša, v kateri se predstavlja kot avtor kmečkega življa. Andrej Brvar, zaposlen v mariborski univerzitetni knjižnici, je zastopnik slovenskega avantgardnega pesništva; v Globasnici se je predstavil z daljšo pesmijo Zimska romanca, v kateri opisuje medčloveške odnose. Na Koroškem dobro znani igralec ljubljanske Drame Polde Bibič je posredoval bežen vtis slo-

venske dramatike z odlomkom iz „Velikega briljantnega val-



Literarni večer v Globasnici. Na sliki z leve: Tone Partljič, Drago Jančar, Andrej Brvar, France Forstnerič, Tone Kuntner, Polde Bibič in Evgen Car.



V petek zvečer je v gostišču Juenna v Čepičah predaval prof. Gstettner o razvoju dvojezičnega šolstva in o nevarnosti, ki grozi z uvedbo koroškega pedagoškega modela. Globašani so v diskusiji živo sodelovali in osvetlili problem dvojezičnega šolstva predvsem iz vidika lastne občine.

čka“, v katerem je igral vlogo Volodje, zdravnika zavoda „Svoboda osvobaja“. Za sprostitev poslušalcev je poskrbel dramatik, pisatelj, publicist Tone Partljič, sedaj v MGL, ki je prebral Balado o kozi, usodo železničarske krave, objavljeno v knjigi Hotel sem prijeli sonce. Villa Lobos, preludij 1, je zaigral mladi glasbenik Janez Gregorič, literarni večer pa je zaokrožil Polde Bibič s Prešernovo Zdravljico. Vsekakor je bil literarni večer na visoki umetniški ravni, in je nudil vsem navzočim dosti literarnega užitka.

Kako bolje spoznavati slovensko umetniško besedo, če ne na literarnem večeru, kjer poslušalec poleg literature spozna tudi avtorja!

M. P.

Čeprav je v nedeljo, 29. marca 1987, zjutraj še snežilo, vsekakor vreme, ki čisto ni podobno pomladi, se je zbralo v ljudski šoli v Kotmari vasi veliko število prijateljev slovenske besede in pesmi. SPD „Gorjanci“ je povabilo na že tradicionalni vigredni koncert. Za pozdrav sta povedala Tatjana in Marjan Adlašni vigredno pesmico Dorlije Hammerschall, dr. Roman Schellander pa je v imenu društva pozdravil občinstvo, med drugimi podžupa-

šiti straha, ki se zato sramuje in upa, da ga ne bi kdo opazil, ko se je zbal mačke. Tudi pri miški (Katja Ogris) poskusi ne uspejo. Miška mu namreč takoj pove, da je videla, kako se je zbal mačke: noben otrok in sploh nihče se ne boji straha, ker je znotraj votel, zunaj pa ga ni. Igrico je pripravila z otroki učiteljica Rezika Iskra.

Mladinska skupina, ki že nekaj let poje pod vodstvom Joška Packa, je tudi letos razveselila občinstvo s svojimi pesmi-

Kotmara vas

## Vigredni koncert

na Huga Götzhaberja, domačega župnika Maksa Michorja, občinske odbornike in zastopnike sosednjih društev. Svojo povezanost s Kotmirčani je dokazal tudi prejšnji pevovodja Stanko Wrulich z ženo. Kljub snegu se je pripeljal z Radiš. Za uvod je zapel mešani pevski zbor štiri pesmi, med njimi eno nemško. Zbor vodi zdaj Joško Pack.

Mnogo upanja zbujajo mladinski zbor, ki ga vodi Uši Schellander. Lani je stalo pet malčkov na odru, letos pa se je število kar potrojilo. Optimizem je torej le upravičen, ob tolikem veselju otrok do petja in tudi do odrske dejavnosti. Cela dvorana se je nasmejala ob igrici „Strah“. Strah (Hanzi Waschnig) si domišlja, da se ga bo bal medved (Darko Wakounig); a ta se boji le čebele, ker ji krade strd — tega pa ne bi smel, ker se pač ne sme krasti. Zato strah poskusi prestrašiti zajčka (Marion Lunežnik), ki pa se le bolj boji medveda kakor straha; zato mu svetuje, naj poskuša prestrašiti mačko (Nadja Struger). Ta pa stvar le obrne in začne pla-

mi. Da pa Joško Pack tudi uspešno poučuje igranje na harmoniko, je pokazal Kris Muri ob spremljavi Joška Packa in Maksija Sime.

Letos deluje v Kotmari vasi tudi prvič glasbena šola. Učitelj Bruno Petrischek je nastopil s svojimi flavtisti — začetniki. „Pescico“ in „Vietnamsko“ je zaigral Borut Živkovič ob učiteljevi spremljavi na orglah. Andrej Pack in Hanzi Waschnig sta v dvoje zaigrala dalmatinsko „Plovi, plovi“ in „Zajčka“. Darko Wakounig je dalj časa igra na flavto. Zato sta z učiteljem Brunom Petrischkom (orgle) zaigrala zahtevnejšo Mozartovo temo z variacijami in angleško narodno „Greensleeves“... Bil je to dober začetek za glasbeno šolo v Kotmari vasi.

Že vsako leto začne in konča spored vigrednega koncerta mešani zbor. S svojim ubranim petjem je razveselil publiko in mogoče le prikladal letos že tako težko pričakovano vigred.

Za povezavo med posameznimi točkami so poskrbeli Rudolf Kullnig, Sonja Moritsch in Herbert Rulitz.



Najmlajši so prav posebno navdušili številno publiko.



FREIZEIT  
1987

cilj sejma  
za vse

2.-5. APRILA

SEMENJ ZA KONZUMNO BLAGO  
HOBBY, DOPUST, POTOVANJA,  
OBLIKOVANJE AKTIVNIH POČITNIC,  
TEKMOVANJA, INTERNACIONALNA  
UDELEŽBA TER POČITNICE IN MODE

MESSESTADT  
KLAGENFURT



Tokrat objavljamo skrajšano besedilo tehtnega prispevka uglednega slovenskega psihologa mednarodnega slovesa, akademika prof. dr. Antona Trstenjaka, o slovenski ustvarjalnosti. Študijo prof. Trstenjaka, ki ga verjetno ni potrebno posebej predstavljati našim bralcem in drugim koroškimi Slovencem, je v 7.—8. številki svojega lanskega letnika objavila revija Organizacija in kadri; revija izdaja Visoka šola za organizacijo dela v Kranju. Ker pa je bila študija namenjena le ožjemu krogu bralcev, smo se v uredništvu odločili za ponatis tistih njenih delov, v katerih prof. Trstenjak predvsem opozarja na dejstvo, da imamo Slovenci sicer skromno politično, zato pa bogato kulturno zgodovino. Vendar smo danes kljub temu na repu ustvarjalne lestvice v svetu.

Uredništvo Našega tednika se prof. Trstenjaku iskreno zahvaljuje, da je takoj dovolil ponatis skrajšanega besedila svojih argumentiranih razmišljanj. Zelo radi bi jih objavili v celoti, toda prostor, namenjen za našo rubriko, nam žal tega ne dovoljuje.

## Vodilo je: usmerjenost v ustvarjalnost

Slovenci imamo skromno politično, zato pa bogato kulturno zgodovino, saj je do leta 1800 delovalo na raznih univerzah vsaj 1200 predavateljev, med temi 35 rektorjev dunajske univerze (že v 15. stoletju je bil na Dunaju Brikcius Preprost iz Celja profesor na univerzi; znano je, da je bila ustanovljena že 1365. Preprost je bil kar trikrat rektor in osemkrat dekan. Op. ured.). Danes pa velja, da smo kljub temu nekako na repu ustvarjalne lestvice v svetu. To je navidezno paradoks. Res pa je, da smo bili v stari Avstriji vzgojeni zelo konservativno v vzorne učence in učitelje, v vzorne državljane, premalo smo bili usmerjeni v prihodnost. Odločilna je namreč usmerjenost v ustvarjalnost, ki ni nikoli konformistična, temveč vedno nekako revolucionarna, prožna, domiselna, to pa je naloga naša prihodnosti.

Ustvarjalnost je v ospredju sodobnega sveta. Vzroki za usmerjenost so različni. Z ene

strani je gotovo odločilno dejstvo, da je človeštvo v zadnjem stoletju doseglo več iznajdb in odkritij kakor prej v sto in tisočletjih, da se torej krivulja ustvarjalnosti dviga z eksplozivno naglico.

Tu se oživlja zavest: poti nazaj ni, gre samo naprej — v smeri ustvarjalnosti.

Z druge strani pa vzpodbuja ustvarjalnost tudi pospešena oboroževalna tekma med Zahodom in Vzhodom, med kapitalističnim in socialističnim svetom: kdo bo močnejši, kdo bo koga. Jasno je: zmagal bo

mo samo „svojo“ slovensko kulturno zgodovino, medtem ko „svoje“ politične zgodovine nimamo. Nikoli namreč nismo imeli „svojih“ kraljev in cesarjev, v novem veku niti svojih vladarskih velikašev (plemičev), pač pa smo v vsaki novi revolucionarni kulturni dobi imeli takoj svoje mislece in pobudnike.

Komaj so Nemci začeli tiskati knjige v svojem jeziku, že je bila tiskana tudi prva slovenska knjiga. Komaj je med Nemci nastopil reformator Luther, že se je obudil tudi

Akademik prof. dr. Anton Trstenjak

## O slovenski ustvarjalnosti

tisti, ki bo z ustvarjalno tehniko prehitel in presenečal svojega nasprotnika, ga spravil na tla in k molku.

### Ustvarjalna moč naj se stopnjuje

Ni treba posebej opozarjati, da imamo glede izrabe intelektualnih zmožnosti po svetu že natančno izračunane statistične podatke. Zahodni Nemci, denimo, ugotavljajo, da ta izraba dosega komaj 5 odstotkov. Kakšen neki bi bil ta odstotek pri nas? Menda je bolje, da ga nihče ni poskušal izračunati.

Za majhen narod, kakor smo Slovenci, je ustvarjalnost v sodobnem svetu eksistenčnega pomena. Maloštevilen narod mora svojo majhnost nadomestiti s pospešeno, stopnjevano ustvarjalno močjo, če hoče sploh preživeti, se pravi, če se hoče še naprej v družbi velikih narodov uveljaviti, da ne utone kakor kapljica v njihovem nepreglednem oceanu. Danes velja: majhen narod je ustvarjalen narod ali pa izgine.

Morda zveni to pretirano. Toda nikakor ne. Že dosedanja zgodovina nam to potrjuje, prav za nas Slovence.

Za preživetje se moramo dejansko zahvaliti prav svoji izredni ustvarjalnosti in njeni ekspanzivnosti v preteklosti.

### Odzivni na vse nove kulturne tokove

Kdor le malo pozna našo zgodovino, vidi takoj, da ima

med Slovenci Trubar, in tako lahko nadaljujemo z razsvetljenstvom, romantiko in z vsemi poznejšimi smermi v literaturi, umetnosti, glasbi, filozofiji in drugih kulturnih panogah. Tako smo se uveljavili kot narod v kulturi, ne v politiki. Tako smo ohranjali in sproti oživljali zavest svoje narodne identičnosti.

Preteklosti se nam torej nikakor ni treba sramovati. Seveda je narodnost takrat pomenila nekaj drugega kakor danes. Slovenci smo se pomenovali po takratnih avstrijskih kronskih deželah (Korošci, Kranjci, Štajerci itd.). To velja tudi za takratne Nemce in vse druge. Sedanje ostre ločitve še niso poznali, ali bolje, nacionalnost je bila takrat identična z državnostjo. Tako so se po „nacijah“ združevali študentje na univerzah že v srednjem veku (v Parizu francoska, normanska, pikardijska, angleška).

Ob vsem tem smo dali Slovenci tudi nekaj izjemnih učenjakov, ki niso imeli mednarodnega ugleda samo takrat, ko so živeli, temveč so si pridobili trajno ime v zgodovini znanosti, kar velja nedvomno za matematika Jurija Vego, fizika Jožefa Stefana, jezikoslovca Frana Miklošiča, zdravnika Marka Gobca in še koga iz preteklosti, da o sodobnih učenjakihi v 20. stoletju ne govorim posebej (npr. J. Plemelj, sedaj I. Vidav itd.).

Če bi kdo ugovarjal, da pa kljub vsemu nismo dali nobenega Nobelovca, mu moramo odgovoriti: dali smo ga v osebi profesorja medicine, kemi-

ka Fritza Pregla na univerzi v Gradcu; bil je rojen Ljubljčan, še danes ima sorodnike v Ljubljani, toda v Gradcu se je imel za Nemca. To pa je bila naša usoda v stari Avstriji: če je hotel Slovenec kaj postati, se je moral narediti Nemca ali vsaj potuhniti se je moral in umolkniti s svojim slovenskim izvorom.

To velja tudi za druge izredne iznajditelje slovenskega rodu. Tako velja Janez Puh, prvi izdelovalec motorjev in avtomobilov v Avstriji (danes firma Steyr-Deimler-Puch) pri njih za Nemca, čeprav je bil pravi Prlek, želarski sin iz Juršinec v Slovenskih goricah.

### Usmerjeni v prihodnost, ne v preteklost

Kako naj Slovenci danes ob vsesplošnem trendu človeške družbe pospešujemo svojo ustvarjalno moč in ji pripomočemo do čim večjih dosežkov, s katerimi bomo mogli v družbi številnih ustvarjalnih narodov dovolj uveljavljati svojo narodno samobitnost, potrjevati svojo identičnost in enakovrednost?

Samo nakažemo lahko glavne dejavnike po vsem tem, kar smo doslej ugotovili o našem narodnem značaju, kolikor naj bo ugoden in neugoden za zahteve ustvarjalnosti.

Predvsem gre tu za pravo usmerjenost: biti moramo usmerjeni ustvarjalno. To se pravi: biti moramo usmerjeni v prihodnost, ne v preteklost. Ustvarjalnost ali kreativnost pomeni osvajanje prihodnosti.

V prejšnjih časih smo bili predvsem konservatorji preteklosti. Odtod tudi zanimiv pojav: usmerjali smo se v „klasične“, to je konservativne poklice: učitelje, profesorje, pravnike, vzgojitelje (pedagoge), duhovnike, zgodovinarje, bibliotekarje, muzealce ipd. Tak je bil pač tedanji trend družbe. In če smo se mu znali prilagoditi takrat, zakaj se danes ne bi znali prilagoditi sodobnemu trendu, ki je povsod po svetu obrnjen v kreativnost, v oblikovanje prihodnosti.

Prihodnost bo naša, kolikor jo bomo znali sami ustvarjati in ji dajati podobo, jo oblikovati. Le potem bo to dobesedno „naša stvaritev“.



Občni zbor SPZ

## Tematska pestrost razprave

V prostorih Mladinskega doma je v petek, 27. marca, imela Slovenska prosvetna zveza svoj redni občni zbor. Včlanjena društva so se skoraj polnoštevilno udeležila zbora, navzočih pa je bilo tudi lepo število gostov, med njimi predsednik KKZ dr. Janko Zerzer, minister za kulturo v Sloveniji Vladimir Kavčič, predsednik ZKOS Jože Osterman, ravnatelj Slovenske gimnazije in drugi.



Na občnem zboru so ponovno izvolili Tomija Ogrisa za predsednika SPZ.

Uvod v občni zbor in celo razpravo je napravil duo Roman Verdel (flavta) in Janez Gregorič (kitara). Po pozdravu so se vsi navzoči spomnili v enominutnem molku umrlih odbornikov in sodelavcev SPZ, predvsem Foltija Polanška, bivšega predsednika SPZ, in njenega bivšega centralnega zborovodje, Foltija Hartmana. Poročili predsednika SPZ

Tomaža Ogrisa in tajnika dr. Janka Malleja in diskusija so pokazali, kako pestra, zahtevna in v mnogočem težaška je ustvarjalnost in delovanje v prosveti.

Pri tem pa se stalno pojavlja vprašanje smisla in samopojmovanja strešne kulturne organizacije, kot je SPZ. Torej je stalni stik med društvi in centralo, in sicer v obeh smereh,

neobhodno potreben, da ne pride do pozicij „Vi tam zgoraj — mi tu spodaj“. To je najhujši očitek za kulturno organizacijo.

Ta stalni odnos pa seveda vključuje šolanje, izmenjavo mnenj in ponujanje in uresničevanje inovacij, idej, sugestij, pač svetovanje in udejanjanje vsega tega, kar je prosveta, kar je naloga osrednje organizacije in prosvetnih društev.

Bistven sestavni in tematski del kulturnega ustvarjanja je vplivanje, delovanje in izžarevanje v skupni slovenski kulturni prostor, v katerega naj vnašajo društva in organizacija prvine koroško-slovenske prosvetne dejavnosti in to povezujejo in zblizujejo z obče-slovensko.

Nihče pa naj ne zdrkne mimo dejstva, da je treba prav tako napeti napore za usmeritev kulturne dejavnosti v avstrijski prostor, tematsko seveda vezane na naš nacionalni položaj.

Volitve niso prinesle bistve-

nih sprememb. Stari in novi predsednik je Tomaž Ogris, podpredsednika sta dr. Brumnik in Hanzi Weiss, Janko Malle je tajnik, blagajnica je Mira Šmid.

Predsednik KKZ Janko Zerzer je po volitvah čestital novemu odboru in je na tem mestu izrazil veselje, da sodelovanje med KKZ in SPZ poteka tako dobro in partnersko. Posebej čestitali so tudi predsednik ZSO, Feliks Wieser, minister Kavčič in Jože Osterman. Ravnatelj SG, Reginald Vospersnik, pa je dejal, da Slovenska gimnazija navezuje stike s prosvetnimi društvi, letos s SPD „Dobrač“ na Brnci, kajti „naše korenine so v ljudstvu in izolacija gimnaziji samo škodi“.

Navzoči so sprejeli tudi resolucijo na ORF, z vsebino, naj ORF upošteva težnje in zahteve koroških Slovencev tudi pri bodočih preusmeritvah, so-glasno pa je tudi bila sprejeta resolucija o šolstvu.

Franc Wakounig

## Globasnica SREČANJE S ŠKOFOM

Čas: petek, 3. april 1987, ob 18.45

Kraj: v farni cerkvi v Globasnici

Spored: ob 18.45 — mladinska maša za cerkvene poklice; ob 20.00 — predavanje in pogovor o evharistiji

Krščanska kulturna zveza

vabi na

## KONCERT ZA VIOLINO IN KLAVIR

v petek, 10. aprila 1987, ob 11. uri v velikem javnem studiu ORF, Sponheimerstraße 13  
Nastopata violinist Michael GRUBE iz Zvezne republike Nemčije in pianist Igor DEKLEVA iz Slovenije.

Iz sporeda: Tartini, Schubert, Srebotnjak, Mihelčič, Sarasate idr.

**MICHAEL GRUBE (rojen 1954)** je solist znanih simfoničnih in komornih orkestrrov s priznanimi dirigenti, snema za radio, film, televizijo in založbe gramofonskih plošč. Kot solist je koncertiral v skoraj sto državah po vseh kontinentih.

**IGOR DEKLEVA (rojen 1933)** deluje kot koncertni pianist in nastopa sam ali z orkestri doma in na tujem. Je profesor klavirja na Akademiji za glasbo v Ljubljani, snema za domače in tuje radijske hiše, vodi in izvaja TV oddaje ter komponira.

## Lutkovna premiera v Šmihelu

# Nebesno gledališče — Igra za oblake

Preteklo nedeljo ob 11.00 uri dopoldan smo v farni dvorani v Šmihelu vsi od najmlajših do najstarejših nestrno čakali na premiero lutkovne igrice v izvedbi domačih lutkarjev.

In že so nas popeljali v čudežni lutkovni svet. Prikazal se je radovedni balonček-oblak, ki je za vsako ceno hotel poizvedeti, kaj neki se skriva za tako imenovanim „obzorjem“. Tako je na njegovem potovanju in povpraševanju zaživel scena drevoredov, zvonika, hitrih letal, oblakov potočakov in gora, ki so vsak po svoje razlagali čudežna obzorja.

V režiji Štefana Merkača s scenografom Sašo Kumpom in glasbenikom Janezom Gregoričem je Šmihelčanom



Šmihelski lutkarji so imeli preteklo nedeljo dopoldne premiero komada „Nebesno gledališče — igra za oblake“.

uspela zelo lepa lutkovna predstava, ki bo gotovo še dostikrat navduševala našo lutkovno publiko. Krista Jernej, Andi Krištof, Niko Krištof, Peter Krivograd, Olga Kušej, Angelika Mlinar, Lidija Reinwald in Pepej Trap so s prepričljivo vnmemo in skrbno interpretacijo jezikovno zelo lepega besedila dokazali razveseljivo ljubezen do otroškega lutkovnega gledališča. S to predstavo, ki je pravitako zanimiva s strani scenske razporeditve in animacijske tehnike, smo lahko zaznali ponovni korak naprej v iskanju in razvijanju lastnega slovenskega koroškega lutkarstva.

Čestitamo in želimo mnogo uspeha pri nadaljnjih, kar se le da številnih nastopih.



## 1. SPORED

## Petek, 3. aprila:

16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Kapetan Future — 17.30 Polna pest zlata — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 XY nereseno — 21.20 Heinz Conrads — 22.10 Umetnina — 0.20 Poročila

## Sobota, 4. aprila:

14.20 Enajst let in en dan — 15.55 Biblija za otroke — 16.00 Pinocchio — 16.25 Skrivnostno življenje morja — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Sport-ABC — 17.30 Mali vampir — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dvakrat sedem — 18.25 Fröhlich v soboto — 18.50 Vprašanja kristjana — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Stavim da... — 22.50 Jim Ackland pod morivskim sumom — 0.10 Poročila

## Nedelja, 5. aprila:

15.00 Sabotaža — 16.25 Fraggievi — 16.50 Bravissimo — 17.40 Klub seniorjev — 18.30 Mi — 18.50 6 iz 45 — 19.00 Avstrija v sliki — 19.25 Kristjan v času — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Argumenti — 21.50 Sport — 23.15 Časovne priče — 0.15 Poročila

## Ponedeljek, 6. aprila:

16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Risanka — 17.30 Jenniferjevo pustolovsko potovanje — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Sport v ponedeljek — 21.15 Miami Vice — 22.05 Obrazi kamene dobe — 22.50 Sem kakor Othello — 0.20 Poročila

## Torek, 7. aprila:

16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Čebelica Maja — 17.30 Oddaja z miško — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 20.15 Inozemski report — 21.15 Anno domini — 22.40 Amerikanska noč — 0.30 Poročila

## Sreda, 8. aprila:

16.30 Lutkovna predstava — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Perrine — 17.30 Obalni piloti — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Diamantni biljard — 21.45 Ceste San Franciska — 22.35 Sport — 0.00 Poročila

## Četrtek, 9. aprila:

16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Pustolovščine neke miške — 17.30 Lepi Črni — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Hlev muzikantov — 21.50 Sport — 22.30 Čas za obiske — 0.20 Poročila

## Ponedeljek, 6. aprila:

18.00 Lipova cesta — 18.30 Kung Fu — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Mozart in Meisel — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Siling — 22.05 Modrina nebes — 23.35 Številka šest — 0.25 Poročila

## Torek, 7. aprila:

17.30 Orientacije — 18.00 Dingsda — 18.30 Kung Fu — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Komaj verjeti — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Club 2 — nato poročila

## Sreda, 8. aprila:

17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Nordijski svet živali — 18.30 Kung Fu — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Porod dvoma — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Stari divjaki — 22.35 Posrani konec tedna — 0.15 Poročila

## Četrtek, 9. aprila:

18.00 Tu sem jaz človek... — 18.30 Kung Fu — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Tuzemski report — 21.15 Čas v sliki — 21.50 Club 2 — nato poročila

## 1. SPORED

## Nedelja, 5. aprila:

9.35 Poročila — 9.40 Živ žav — 10.35 Lutke in lutki — 10.40 Fračji dol — 11.05 Primorska poje — 11.35 Na zvezdi — 12.00 Kmetijska oddaja — 13.00 Poročila — 14.10 Malu — 13.00 Barakuda — 16.40 Poročila — 16.45 Slovenci v zamejstvu — 17.15 Ljubljana: Rokomet — PPZ-Dinoslovian: CSKA — 18.30 Sport za nešportnike — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Kino: Turistični nagelj — neža — 19.30 TVD — 20.05 Potovanje v vučjak — 21.00 Ex libris M.&M — 22.05 Športni pregled — 22.50 Poročila

## Ponedeljek, 6. aprila:

10.00 Zrcalo tedna — 10.20 Nagrada — 16.45 TV mozaik — 17.05 Poročila — 17.30 Radovedni Taček — 17.25 Pamet je boljša ko žamet — 17.30 Zadnje poletje otroštva — 18.00 Folklorni ansambel La Capouliero — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Obzornik — 19.30 TVD — 20.05 Močno zdravilo — 21.10 Pogovor s predsednikom IS SR Slovenije Dušanom Šinigojem — 22.10 TVD — 22.25 Jazz na ekranu

## Torek, 7. aprila:

10.00 Šolska TV — 10.15 Zemljepis — 10.30 Voda na Krasu — 11.00 Jezikovni utrinki — 11.05 Angleščina V — 11.35

## ● Železna Kapla

SEN KRESNE NOČI (W. Shakespeare)

Režija: Polde Zunder  
Čas: v soboto, 4. aprila 1987, ob 19.30

Kraj: farna dvorana v Železni Kapli  
Nastopajo igralci SPD „Zarja“ v Železni Kapli  
Prireditelj: SPD „Zarja“ v Železni Kapli

## ● Glinje

GUGALNIK (Novak Novak)  
Čas: nedelja, 5. april 1987, ob 14.30

Kraj: pri Cingelcu na Trati  
Prireditelj: SPD Borovlje  
Nastopajo igralci SPD Radiše

Francoščina IV — 16.20 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Klavni so bolni od smeha — 17.45 Tedenski zabavnik — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Obzornik — 19.30 TVD — 20.05 TV drama — 21.15 Integrali — 21.55 TVD

## Sreda, 8. aprila:

10.00 Mostovi — 10.30 TV drama — 16.55 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Primožev dnevnik — 18.15 Skrivnosti morja — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Obzornik — 19.30 TVD — 20.05 Osebnost — 21.35 TVD — 21.50 Oko slihi, uho vidi — 22.45 Rezerviran čas

## Četrtek, 9. aprila:

10.00 Šolska TV — 11.00 Mladi Frankenstein — 16.35 Šolska TV — 17.35 Poročila — 17.40 Pisma iz TV klobuka — 18.25 Potrošniška porota — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Obzornik — 19.30 TVD — 20.05 Tednik — 21.10 Sonce in senca — 22.10 TVD — 22.25 Retrospektiva jugoslovskega filma

## Petek, 10. aprila:

10.00 Tednik — 11.00 Sonce in senca — 16.45 Mozaik — 17.15 Poročila — 17.20 Makedonske ljudske — 17.50 Fračji dol — 18.15 Kidričevi nagajenci 87 — 18.45 Risanka — 19.00 Danes: Obzornik — 19.30 TVD — 20.05 Srce gorate dežele — 21.05 Po sledovih Slovencev v svetu.VII. — 21.50 Rezerviran čas — 22.15 TVD — 22.30 Povračilo

## ● Brnca

NENAVADEN DOGODEK (Carlo Goldoni)

Režija: Slavica Kropiunik  
Čas: sobota, 11. april 1987, ob 19.30

Kraj: kulturni dom na Brnci  
Prireditelj: SPD „Dobrač“ na Brnci  
Nastopajo domači igralci

## ● Sele

Lutkovna igra „DEBELA RE-PA“ (Libuša Titelbach)

Čas: nedelja, 5. aprila 1987, ob 11.00 uri  
Kraj: farna dvorana v Selah  
Prireditelj: KPD „Planina“ v Selah  
Nastopa lutkovna skupina iz Horjula

## ● Št. Jakob v R.

FINALE NAMIZNOTENIŠKEGA TURNIRJA

Čas: nedelja, 5. april 1987, ob 13. uri  
Kraj: v Št. Jakobu v Rožu  
Prireditelj: Katoliška mladina

## ● Slovenji Plajberk

GUGALNIK (Novak Novak)  
Čas: 5. april 1987, ob 9.00  
Kraj: gostinja pri Foltu  
Prireditelj: SPD „Vrtača“  
Nastopajo igralci SPD Radiše

## ● Pečnica

SKUPNI KRIŽEV POT  
Čas: sobota, 11. april 1987, ob 19.00 uri  
Kraj: Pečnica  
Prireditelj: Katoliška mladina v Rožu  
Križev pot je zaključek postne molitvene akcije v Rožu.

## ● Wernberg

DVOJEZIČNA VESPERA  
Čas: sobota, 11. april 1987, ob 16.00 uri  
Kraj: Wernberg

## ● Božji grob

KRIŽEV POT  
Čas: nedelja, 12. april 1987  
Kraj: pri Božjem grobu  
Prireditelj: Katoliška mladina

## ● Celovec

KULTURAMA 87  
kulturna ponudba pri sejmu Freizeit 1987  
Čas: od četrta, 2. aprila, do nedelje, 5. aprila 1987  
Kraj: razstavišče Celovec  
Kulturama 87 je pripravil umetnik Heinz Goll  
Sodelujejo: Drago Druškovič, Alenka Vogelink, Jasna Knees...

## PRIREDITVE

## ● Blato

Skupnost južnokoroških kmetov in EL Pliberk vabita v soboto, 4. aprila 1987, s pričetkom ob 14. uri na tečaj

OBREZOVANJE SADJA  
ki bo pri ČRČEJU na Blatu.  
Nato bo v prostorih kluba KDZ predavanje o gojitvi sadja v spomladanskih mesecih.  
Tečaj in predavanje pod strokovnim vodstvom dipl. inž. FRANCA LOMBERGERJA iz Maribora.

## ● Globasnica

Filmski večer „Der Messias“  
Jezusov lik Roberta Rossellinija  
Čas: petek, 10. april 1987, ob 19.30

Kraj: farna dvorana v Globasnici

## ● Šmihel

Filmski večer „Der Messias“  
Jezusov lik Roberta Rossellinija  
Čas: sobota, 11. april 1987, ob 19.00 uri

Kraj: farna dvorana v Šmihelu

## ● Št. Jakob

Filmski večer „Der Messias“  
Jezusov lik Roberta Rossellinija  
Čas: nedelja, 12. aprila 1987, ob 19.30

Kraj: farna dvorana v Št. Jakobu v Rožu

## PRODAM

Ford Orion 1600 GL, letnik 1983, središnji zaklop, zatemnela stekla, radio, metalize lakiran

Podrobnejše informacije po telefonu od ponedeljka do petka  
04222/57088-42  
do sobotah 04228/28283.

## KMETJE POZOR!

Prodajam novi samohodni Vogel & NOOT obračalnik (Heuwiesel) 10 PS namesto ~~šil. 51.800,-~~ za samo ~~šil. 30.000,-~~  
Nadaljnje informacije tel.: 04235/2194

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.



Wölbl je imel najboljšo možnost za zadetek, toda vratar Lindenberger je branil.

## To sta rekla trenerja

Trener LASK Janoš Konderth:  
„SAK je zaslužno zmagal!“

Naš tednik: Kaj pravite o tekmi?

J. Konderth: Na vsak način nismo računali s tako močnim nasprotnikom in zaradi tega smo podcenjevali SAK. Tekma je bila izenačena, obe moštvi sta imeli enako dobre možnosti za zadetek. SAK pa je zaslužno zmagal.

Naš tednik: Zakaj LASK v drugem polčasu ni postal močnejši in ni skušal hitro odločiti tekme?

J. Konderth: Prepričani smo bili, da bo SAK kondicijsko propadel in da bomo potem še jasno odločili tekmo. Toda SAK je bil očitno tudi kondicijsko odlično pripravljen in nam je delal velike težave. V podaljšku sem imel celo strah, da SAK ne bi predčasno odločil igre.

Naš tednik: Kako bi ocenili SAK?

J. Konderth: SAK je igral taktično in borbeno odlično. V moštvo je nekaj odličnih igralcev, predvsem Stern, Velik in Jovičević so mi posebno zelo ugajali.



V odmoru pred podaljškom so se igralci SAK še kratko odpočili, nato pa je še enkrat sledil veliki nastop slovenskih nogometašev.

Športni termini  
konec tedna

Grebini — DSG Sele  
v soboto, 4. 4. 1987,  
ob 16 uri  
Pod 23, ob 14. uri

ASKO Šmihel — Št. Andraž  
v nedeljo, 5. 4. 1987,  
ob 16. uri

Neca Celovec —  
Globasnica  
v nedeljo, 5. 4. 1987,  
ob 10.15 uri

Deželno  
prvenstvo  
UNION

Preteklo soboto, 28. marca, je bilo na Afritz/Verditz alpinsko deželno prvenstvo UNION 1987. Na startu za velesialom se je zbralo nad 160 tekmovalcev in sem ga taktično tudi temu primerno pripravil.

Naš tednik: SAK je bil vse-

kakor enakovreden nasprotnik, razlik med moštva pravzaprav ni bilo. SAK je imel celo boljše možnosti. Kje so pravzaprav vzroki za zmago?

Jagodič: Najprej moram reči, da so igralci igrali zelo disciplinirano in da so se držali mojih navodil. Seveda pa so mnogo tudi doprinesli naši navijači, ki so nam bili zelo v oporo.

Selani v vseh treh  
razredih na prvem mestu

V 1. razredu so Selani nastopili proti drugouvrščenemu na lestvici ESV Št. Vid, ki je edini ogrožal 1. mesto Selanov. Jesensko tekmo so Selani igrali doma s 5:5, kjer so oddali edino točko. Tokrat pa so igrali v Št. Vidu. Tekma je bila na visoki ravni. Po treh urah hude in napete borbe — šele tik pred polnočjo — so Selani šele z zadnjo igro odločili zmago s 6:4 in si s tem po vsej verjetnosti zagotovili naziv prvaka 1. razreda vzhod. Dobre žive v odločilni tekmi je pokazal Herbert Falle, ki je tako napravil 2 točki. Ravno tako sta Tone Novak in Mirko Oraže napravila vsak po dve točki.

V zadnji tekmi proti TTC Gurnitz pa so Selani ponovno pokazali, da so v dobri formi in da vsi trije igralci igrajo zelo izenačeno. Doma so visoko zmagali z 10:0. Tako Selani vodijo s 4 točkami prednosti.

V dobri formi pa sta tudi Marti Oraže in Nada Fojkar, ki sta letos vse tekme v ženski ligi visoko zmagali; proti SC Völkendorf s 4:1, proti TTC Gurnitz s 5:0 ter zadnjo tekmo v Landskronu ponovno s 5:0.

Iako tudi onidve presenetljivo vodita z dvema točkama prednosti pred KAC Celovec, ki je edini konkurent. Odločitev za vstop v državno B ligo bo padla šele v zadnjem kolu.

Ekipa 3. razreda pa je morala že drugič oddati eno točko in sicer proti drugouvrščenemu SV Lavamünd. Točkavali so: Stane Bec (3), Marti Oraže (1) ter dvojica Bec/Oraže.

V zadnjem kolu pa so se ponovno izkazali z visoko zmago z 10:0 proti TTC Gurnitz.

S tem Selani še vedno vodijo pred BSK Carinthia, ki ima sicer isto število točk, a slabše razmerje.

Kot zgloda, bodo tudi v tem razredu Selani postali prvaki.



## 3. kolo avstrijskega pokala: 2000 gledalcev in odličen nastop slovenskih nogometašev

## Največji uspeh v zgodovini kluba: SAK premagal I. ligaša LASK

poročila  
Silvo  
Kumer

## Oče uspeha vratar Dalanović je branil dve enajstmetrovki., „Postali bomo prvak.“

Kdo si bi to mislil? Slovenski atletski klub je v 3. kolu avstrijskega pokala poskrbel za veliko senzacijo in je doma premagal I. ligaša LASK. Po 120 minutah je bil rezultat 0:0, v streljanju enajstmetrovk pa je imel SAK boljše strelce, predvsem pa boljšega vratarja, ki je tokrat pokazal vse svoje znanje. Rezultat sam na sebi pa ni bil tista velika senzacija. Senzacija je bila kvaliteta slovenskih nogometašev, ki so diktirali tekmo in imeli znatno boljše možnosti za zadetek. Trener LASK Janoš Konderth je po tekmi brez pridržkov priznal: „SAK je odlično igral in si je zmago zaslužil.“

**Senzacionalna** pa je bila tokrat tudi kulisa gledalcev, ki so od vsega začetka glasno podpirali SAK. Trener Lojze Jagodič je poslal svoje igralce na igrišče z defenzivno taktiko, ki se je izkazala kot pravilna. LASK je namreč skušal hitro dati zadetek, kar pa mu seveda ni uspelo. Igralci SAK so po prvih minutah odložili respekt in strah ter igrali vedno bolj ofenzivno. To je vsekakor presenetilo goste iz Linza, ki so pričakovali jasno zmago. Po hudem prekršku nad kapetanom SAK Velikom je videl Gajda rumeni karton, že pet minut pozneje pa je doletela Meisterja ista usoda. LASK je skušal s trdo igro ustaviti napadalce SAK, ki so kmalu prišli do prve odlične možnosti. Velik je krasno podal Pihornerju, ki pa je slabo streljal. Lindenberger je branil v kot.

Na drugi strani pa je vratar Dalanović dvakrat odlično branil. Tekma je bila popolnoma odprta, razlik med obema moštvama ni bilo videti. SAK je igral deloma tehnično celo znatno bolje. Legionar Mladen Jovičević je bil centralni igralec v igri SAK. Jovičević je dobil v sredini skoraj vse žoge in jih je tudi odlično in premišljeno razdeljeval. Kreutz in Ramšak sta v sredini opravljala predvsem defenzivne naloge in to s precej-

šnjim uspehom. Napadi LASK so se večinoma končali že v sredini, SAK pa je spretno gradil protinapade. Predvsem z leve strani, kjer sta Wölbl in Ramšak z lepimi kombinacijami navduševala, je SAK napadal nevarno.

V drugem polčasu je postala tekma še nekoliko živahnjša in bolj zanimiva. LASK je ponovno hotel hitro odločiti tekmo, toda SAK je izkoristil vsako majhno napako in pod režijo Velika in Jovičevića prevzel komando. S pomočjo navdušenih gledalcev se je SAK od minute do minute stopnjeval in prišel tudi do odlične možnosti, s katero bi lahko predčasno tekmo odločil. Vratar Dalanović je žogo podal do nasprotnega kazenskega prostora, kjer je prišel do strela Wöblu, toda Lindenberger je z veliko sreče branil.

Po 90 minutah je bil tako rezultat še vedno 0:0.

V nadaljškju je trener LASK Janoš Konderth upal na boljšo kondicijo svojega moštva. Toda igralci SAK tudi v nadaljškju niso upešali, kar je bilo najboljšje spričevalo za trenerja SAK Lojzeta Jagodiča, ki je moštvo letos pozimi res odlično pripravil. SAK se je boril naprej in igral s srcem in nikoli ni bil v nevarnosti, da bi bil izgubil tekmo. Nasprotno — vratar avstrijske reprezentance Klaus Lin-

## Nastop slovenskih nogometašev

## SAK premagal I. ligaša LASK

## SAK — LASK 0:0, v streljanju enajstmetrovk 3:2

SAK: Dalanović, Stern, F. Sadjak, A. Sadjak, Čertov; Ramšak, Kreutz, Jovičević (79. Polanšek), Wölbl, Pihorner, Velik; LASK: Lindenberger, Braun, Grüneis, Gajda, Dantlinger; W. Nagl, Piesinger, Meister, Rabitsch, Westerthaler (110. Tichy), Köstenberger; Igrišče ASV, 2000 gledalcev  
Sodnik: Hermann (Štajerska)  
Strelci golov: Velik, Wölbl, Pihorner oz. W. Nagl, Piesinger

## Potek streljanja enajstmetrovk:

- Dantlinger strelja desno mimo gola — vratar Dalanović je bil v pravilnem kotu.
- 1:0 — Marijan Velik prevara Lindenbergerja in pošlje žogo v desni zgornji kot.
- 1:1 — W. Nagl z ostrim strelom izenači.

- 2:1 — Christian Wölbl premišljeno strelja v levi zgornji kot.
- 2:2 — Piesinger brez težav izenači. Žoga gre v desni zgornji kot.
- Lindenberger zaustavi Ramšakovo enajstmetrovko.
- Vratar Dalanović odlično brani enajstmetrovko Köstenbergerja.
- 3:2 — Mario Pihorner ima „železne živce“ in z nizkim strelom premaga vratarja avstrijske reprezentance.
- Drugi veliki nastop Dalanovića — z odličnim refleksom brani tudi enajstmetrovko Meisterja — SAK je premagal LASK.

denberger je nekajkrat rešil in obvaroval svoje moštvo pred porazom.

Prav v teh fazah igre se je posebno izkazala tudi obramba SAK. Stern je odlično dirigiral soigralcem, Lojze Sadjak pa je bil pri visokih žogah skoraj nepremagljiv. Mladi Čertov se je boril zelo požrtvovalno, Franci Sadjak pa je s pregledom in izkušenostjo mojstril vse napade nasprotnika.

Že pred streljanjem enajstmetrovk so se igralci SAK veselo obljeli, pa tudi veselje med navijači je bilo veliko.

Toda odlični del pokalne tekme je še čakal. Kdo bo imel v streljanju enajstmetrovk boljše živce in boljšo koncentracijo? Le pet igralcev je pri SAK bilo pripravljenih nastopiti, ostalim se je zdela odgovornost prevelika. Tako je Jagodič iz teh petih igralcev izbral vrstni red strelcev — kot se je izkazalo, je imel Jagodič pri tem zlato roko. Vrhu tega pa je vratar SAK Ljubiša Dalanović pokazal vse svoje znanje in je ubranil kar dve enajstmetrovki in je bil s tem nedvomno oče uspeha.

Celotnemu moštvu seveda velja posebna pohvala. S požrtvovalnim delom in disciplinirano igro so dosegli doslej največji uspeh v 17-letni zgodovini SAK.

Kapetan SAK Marijan Velik v dvoboju s Poljakom Gajdo. Zadaj legionar LASK Braun.



Po tekmi je bilo veselje seveda nelzmerno. Mario Pihorner, kapetan Marijan Velik in Aleksander Čertov so v kabini s šampanjcem praznovali ta veliki uspeh. Spodaj: legionar Mladen Jovičević (levo) je bil režiser v igri SAK. Branilci LASK (na sliki Braun) mu niso bili kos.

19. aprila zmagovalec Matri/SV Št. Vid proti SAK  
SAK ima zdaj odlično možnost doseči 5. kolo

SAKovci so si želeli prominentnega nasprotnika ali pa zmagovalca tekme Matri/SV Št. Vid, katerega so tudi dobili. Sicer mora SAK nastopiti proti zmagovalcu na tujem, kljub temu pa so možnosti doseči 5. kolo zelo velike, saj Matri in SV Št. Vid nista nepremagljiva nasprotnika za SAK. Sekcijski vodja Albin Waldhauser je prepričan, da je bil ta žreb športno gledano dober, seveda pa je škoda, da SAK ni dobil doma prominentnega nasprotnika.  
Avstrijski pokal, 4. kolo: Matri/SV Št. Vid — SAK, Vienna — Austria Celovec, Austria Wien — Krems, Rapid — Eisenstadt, USV Taxham — Feldkirchen/VÖST, Admira Wacker — Sturm Graz, FC Tirol — Flavia Solva, Kufstein — Austria Salzburg.

Tako so pisali drugi časopisi:

KÄRNTNER TAGESZEITUNG:  
DALANOVIČ WAR UNBEZWINGBAR

Ganz Kärnten freut sich mit dem SAK. Der Ligaklub war sensationell den LASK aus dem ÖFB-Cup.

KRONEN ZEITUNG:  
WIE ANGESAGT! DALANOVIČ STAHL LINDENBERGER SHOW!

SAK gelang die Cup-Sensation gegen LASK. 0:0 nach 120 Minuten — und den Elfer-Krimi gewann die Jagodič-Truppe dann mit 3:2.

„Da staunten die 2200 Zuschauer. Der SAK bot keine Abwehrschlacht. Nein, er spielte frech, und ein Unterschied von drei Klassen war mit freiem Auge nicht erkennbar.“

VOLKSZEITUNG:  
SAK ELEMNIERTE DEN LASK

Fußballsensation in Klagenfurt. Der Slow. AK, Dritter der Landesliga, eliminierte Erstdivisionär LASK und steht im Achtelfinale des österr. Fußballcups.

KLEINE ZEITUNG:  
DALANOVIČ WAR DER GROSSE HELD

Das wesentlichste gleich einmal vorweg: Es gab keine großen Unterschiede zwischen dem Erstdivisionär, der immer-

hin zu den „großen fünf“ in Österreich zählt. Weder vom Resultat her, noch vom fußballerischen Können.

Nach dem 3:2, das stürmisch gefeiert wurde, stand ganz Fußball-Klagenfurt im Lager des SAK. Der Sport machte es möglich: für kurze Zeit war die Politik vergessen ...

KURIER:

## HELD DES POKALKRIMIS WAR TORMANN DALANOVIČ

Wie SAK Klagenfurt die Sensation gegen LASK schaffte. Sensationell: Der Ligaveroin war den Linzern spielerisch ebenbürtig, konditionell sogar überlegen ...

ARBEITER ZEITUNG, Dunaj:

„Einen echten Schock erlitt der LASK in Klagenfurt gegen den dortigen Landesligaklub SAK. Nach torlosen 120 Minuten verloren die Linzer im Elferschießen 2:3.“

SÜD-OST TAGESPOST:

Der LASK in Kärnten gestraucht.

OBERÖSTERREICHISCHE NACHRICHTEN:

## LASK ÜBERSCHÄTZTE SICH — KOPFÜBER AUS DEM CUP

Lindenberger, der sonst nicht auf den Mund gefallen ist: „Ich bin sprachlos.“ Teamtorhüter Klaus Lindenberger mußte einigemal retten.





Lindenberger in igralci SAK s trenerjem Jagodičem in nogometašem leta Marijanom Velikom so privabili nepričakovano veliko obiskovalcev, vrhu tega pa je bil navzoč ves koroški tisk, ORF in tudi Tele Uno.

Med avtogramsko uro, ki je bila hkrati najboljša reklama za pokalno tekmo dan navrh, je Naš tednik počastil tudi najbolj priljubljene nogometaše izbora NT 1986. Klaus Lindenberger in urednik Silvo Kumer sta predala nogometašem lepe pokale, ki jih je tudi letos dal na razpolago

V petek, 27. marca, dan pred veliko pokalno tekmo med SAK in LASK, je vratar avstrijske reprezentance in vratar LASK bil na povabilo Našega tednika na obisku v Mohorjevi knjigarni v Celovcu. Navzoči so bili tudi igralci Slovenskega atletskega kluba, ki so skupno z Lindenbergerjem dajali avtograme številnim obiskovalcem, ki so za dve uri do roba napolnili dolgo knjigarno Mohorjeve družbe.



## Klaus Lindenberger na počastitvi nogometaša leta v Mohorjevi knjigarni

znani trgovec in sponzor športnikov Valentin Blažej iz Pliberka.

Na slavu so bili tudi zastopniki moštev, katerih igralci so se uvrstili na prvih 15. mestih. Kot znano je letos sodelovalo na izboru nad 30.000 bralcev, nogometaš leta 1986 Marijan Velik pa je dobil 7200 glasov.

Klaus Lindenberger in nogometaši SAK so bili obiskovalcem na razpolago ves popoldan, prireditve pa je zaključil skupni bife, na katerem so se naši nogometaši in funkcionarji v prijetni družbi pogovarjali z vratarjem avstrijske reprezentance, ki je navdušil s svojim simpatičnim nastopom mlado in staro.

Prof. Branko Elsner pa je moral zaradi težav, ki so nastale po porazu avstrijske reprezentance v Banja Luki, kratkoročno odpovedati in se je opravičil.



Dieter Ramusch, Stanko Blažej, Lindenberger, Willi Berchtold in predsednik ASKÖ Šmihel Franz Ramusch



Sponzor Valentin Blažej, nogometaš leta 1986 in Klaus Lindenberger



Klaus Lindenberger čestita Lojzetu Sadjaku.



Trener SAK Lojze Jagodič in Silvo Kumer čestitata Veliku za prvo mesto.



Klaus Lindenberger je čestital počaščenim nogometašem, z leve: Janku Woschitzu, Christianu Matscheku, Jožetu Gregoriču in Sigiju Hoblu.